

# MUJERES ESPAÑOLAS

8-9



Para la revista "Mujeres Españolas"  
Con afecto Maria Labrosse Paris



# « P I E L E S N A C A R »

¡Maravilloso invento!

Zapatos para señora, bolsos, carteras, cinturones, fantasía de guantes, tapicería, cubiertas para libros, carpetas, etc.

Ventas al por mayor y detall.

Puebla, 8 y Barco, 14

"EL GUANTE IDEAL"

Tel. 11279

M A D R I D



**NIEVE PRINCESA** N° 1 para cutis grasos  
N° 2 para cutis secos  
N° 3 para después de afeitarse

**CREMA IDEAL PARA LA BELLEZA**  
evita y cura rojeces  
pecaes y arrugas

**DE VENTA EN  
PERFUMERIAS  
Y  
DROGUERIAS**



# LA MARGARITA EN LOECHES

El mejor purgante de agua mineral natural. Depurativo. Antibilioso, poderoso curativo del humor herpético. Venta de botellas en Farmacias y Droguerías de todo el Mundo y en nuestro depósito: Jardines, 15 - Madrid.

Representantes: Habana, D. Conrado Pérez, calle Habana, 158. - Buenos Aires, D. Francisco García Zapata, Avenida de Mayo, 1.180



Arte Español

Cueros Tallados  
Repujados y Cincelados

## J. Jorge Alarcón

Madrid

Raimundo Julio, 2 dup. Teléfono 42.667

**MASAJE ESPECIAL**  
**REJUVENECIMIENTO INFALIBLE**  
**PELUQUERIA DE SEÑORA**  
**"CASA OFELY"**  
ONDULACION PERMANENTE · DECOLORACIONES · TINTES GARANTIZADOS  
PRINCESA · 53 · ENT.º — TELEFONO 41107



## Vda. de Braulio López

::: Aparatos Fotográficos :::

::: Trabajos Laboratorio :::

Principe, 27. sucursal Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Vía)

Visite usted la exposición de **LINOLEUM** de la casa  
**FERNANDEZ**

Impermeables - Hules - Artículos varios para limpieza.

Caballero de Gracia, 2 al 6. - Teléfono 16848 (Esquina a Montero)

## CLINICA DENTAL

MEDICO DENTISTA

DENTADURAS SIN CAUCHO NI PALADAR

**PRINCIPE · 19**

PROCEDIMIENTO CIENTIFICO  
**TELEFONO 19618**

## SDAD. A. COOP. "ALFA"

Primera manufactura española de  
máquinas de coser  
E I B A R (España)



La Sociedad «Alfa» garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales, por diez años.  
Representantes en toda España.  
Pida catálogo gratis al concesionario  
Juan Anocíbar Mina. San Agustín, 9.  
M A D R I D

## LINOLEUM

Grandes existencias.  
Alfombras, tapices, esteras, artículos de limpieza, inmenso surtido a mitad de precio.

### SALINAS

Carranza, 5    Teléf. 32370



## JUSTO

Fajista de señora y  
caballero

Proveedor de la Real Casa

CARMEN, 10    MADRID

## ANGEL BARRIOS DENTISTA

Se ha trasladado a Avenida Eduardo  
Dato, 7 (tercer trozo Gran-Vía  
MADRID .-. :-. :. Teléfono 14035

## LA GARZONA

Loción científica que ondula el cabello perfumándolo. No es un fijador, es algo originalísimo que embellece a la mujer y da a su pelo brillo, ondulación y perfume sugestivo. De venta en las principales perfumerías.

# CHOCOLATES Y BOMBONES "BUBI"

ELABORADOS CON CACAO SELECTO DE NUESTRA FINCA DE  
FERNANDO POO

DEPOSITO y VENTA - EDUARDO DATO 12





# MUJERES ESPAÑOLAS

Revista semanal ilustrada.

Patria. — Cultura. — Defensa de la Mujer.

Directora y fundadora: Vizcondesa de San Enrique

Redacción, Administración e imprenta: Marqués de Urquijo, 8

Teléfono 40221

## El Magisterio y la mujer.

La presente convocatoria de más de mil plazas para el Magisterio, trae a los puntos de la pluma este fundamental problema del resurgimiento del país por la cultura, y de la formación de las generaciones que han de sucedernos, guiadas durante los primeros pasos de la vida por los encargados de alumbrar su inteligencia y su corazón en beneficio de la sociedad y del país que les vió nacer.

La generalidad de los españoles (el vulgo sobre todo) no se ha percatado todavía de la capital importancia que, en un país moderno, tiene la selección de esos verdaderos apóstoles de la instrucción y de la ciudadanía.

Y deben ser todas las mujeres, en primer término, las que sientan y aprecien como conducta y como labor propias, las que se encomiendan a los que tienen la misión de extender, de ampliar, de completar y de perfeccionar el cometido de los buenos padres en el hogar. Deben ser las mujeres, insistimos, las que en franca y constante confraternidad con los profesores, sepan enaltecer, respetar y vigorizar la labor que esas personas escogidas dedican al pulimento y perfección de los entendimientos y voluntades infantiles, que son el capital humano de reserva y la esperanza de todos los países.

Por el valor cultural de una generación, se aprecia el de los maestros que la educaron. En el éxito, como en el fracaso de un pueblo, es el maestro el que debe cosechar una gran parte del triunfo y de las responsabilidades colectivas.

Nosotras, atentas, como procuramos estar, a todo lo que de cerca o de lejos atañe a los deberes y a los derechos de la mujer en la vida moderna, señalamos este aspecto de la misma, indicando a la mujer su intervención en punto de tanta importancia como es el que se refiere a la educación de sus hijos; porque no bastará que la conducta en el hogar parezca sobrada garantía para acumular virtudes sobre el hombre o la mujer futuros encomendados al cuidado maternal, si después de esta obra no la completa el maestro, haciendo de la escuela un hogar colectivo donde, con la luz que se proyecte sobre los entendimientos de los pequeños, se cree además una norma sólida que oriente esas vidas hacia el ideal apetecido de una perfecta ciudadanía.

Y ésta es una labor de colaboración entre el hogar y la escuela, entre la mujer inteligente y el maestro consciente de su alta y delicada misión en la sociedad.

RIOJA  
SUPREMO

**TONDONIA**

LOPEZ  
HEREDIA

Acreditado vino fino de mesa Español

# EDUCACIÓN y ENSEÑANZA

Por **Francisca Bohigas**



## La fraternidad Infantil y el maestro.

Estamos en momento oportuno para tratar este tema.

La Semana de Chile, cuyo principal objeto es recoger vagidos infantiles y llevarlos a la tierra chilena, regada con sangre de Valdivia y compañeros de colonización, quiere establecer fraternidad, quiere que los niños españoles y los chilenos se amen, y empieza por establecer entre ellos relaciones amistosas, mediante la Escuela.

Comprendamos la alta significación que tiene el hecho de que la fraternidad universal se busque desde la Escuela. Se busca el corazón, y en momento que aún desconoce egoismos, amarguras y desengaños. Corazón de niño, sincero y amoroso.

He aquí los cimientos que quieren dar a la fraternidad humana. Bendita sea la idea fecunda que guía a los hombres por el sendero de la Escuela.

Modesto lugar, poco estimado, pero noble y grande al par de su olvido social. Allí se forjan personalidades; se echan los primeros cimientos, se reciben las primeras manifestaciones sentimentales del espíritu infantil. Del modo como se reciban esas expansiones, depende, en gran parte, la modalidad que presentará más tarde el carácter humano.

Escuela. Maestro. He aquí dos palabras sagradas; sí, porque la Escuela es un templo, menos vistoso, menos frecuentado, pero tan noble, porque sus asiduas son las almas puras de los niños. Maestro, apóstol, caridad; todo eso es el Maestro, que con paciencia inimitable, día

tras día, trata de despertar en el alumno sentimientos, afectos... que le lleven a la unión con los demás niños; a condolerse con ellos, a trabajar en colaboración, a jugar juntos, a gozar a la par... Sí; todo eso quieren hacer los Maestros. ¿Que no lo consiguen? Muchos, no; pero voluntad tienen. Si la mayoría del Magisterio siente amor por el niño... estoy convencida, pero le falta habilidad.

Es muy difícil modelar un alma. Parece cursi escribir esa frase, pero es una realidad. Si el Maestro no modelara el espíritu infantil, no haría nada. Y reconozcamos que bien o mal, el Maestro influye en el niño; por acción o por inhibición, pero influye.

Razón suficiente para que siempre que precise penetrar en el corazón infantil e interesarle en obras humanas, tengamos que dirigirnos al Maestro.

Maestro: hoy te llaman para que, dándote cuenta del bien que puede hacer la Escuela por la aproximación hispano-americana, seas tú quien orientes tus esfuerzos hacia el conocimiento que conviene que los niños españoles tengan de los americanos.

Y a Chile corresponde el honor de haber iniciado esta corriente.

La Cruz Roja, con su celoso Director General de la Sección Juvenil, ha desarrollado la idea, que ha sido muy bien acogida por el Ministerio.

Adelante, Maestro. Mira hacia América y ámala; tus discípulos te seguirán.

Paz, orden, CULTURA, trabajo, fomento de la riqueza nacional, defensa de la mujer y del niño; regulación de las abusivas ingerencias de la plutocracia en la vida nacional; movilización del dinero en favor de la agricultura y la industria; justicia social; arreglo de la defectuosa y carísima máquina administrativa...; he aquí un programa suficiente para emplear las energías y las dotes intelectuales de muchos diputados y de algunos Gobiernos.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

**Profilaxis social.****Hay que combatir la tuberculosis****Por el P. Delgado Capeáns.**

Existe en la actualidad un grave peligro que amenaza nuestra raza y el futuro de nuestra nacionalidad: la tuberculosis.

Cuando una enfermedad contagiosa invade una nación o diezma una ciudad, como la viruela, el tifus, la gripe, entonces las autoridades se alarman, el pueblo se preocupa, las sociedades médicas dictan medidas higiénicas para localizar el mal y extinguirle, los Poderes públicos acuden a subvenciones, la Prensa llena sus columnas lamentando los inmensos daños del terrible flajelo. Pasan esos momentos de cruel angustia, de honda ansiedad, y todo queda en el más profundo silencio. Pero existe un mal diario, constante, que está diezmando a nuestra juventud, que ciega los cauces del capital humano y cierra los horizontes a un glorioso porvenir, que mina nuestra raza, como son la tuberculosis, la sífilis, el alcoholismo, la mortalidad infantil, y apenas se preocupan. Y, sin embargo, estas enfermedades de trascendencia social, están causando un daño de incalculable magnitud. La tuberculosis está tomando de día en día un incremento pavoroso; cuarenta y tres mil víctimas ha causado el próximo pasado año. ¡Cuarenta y tres mil fallecimientos ocasionados por tan terrible enfermedad! Su desarrollo alarmante debe de llamar la atención, no sólo de la opinión pública, sino también de las autoridades, de las sociedades médicas, de la Prensa, del sacerdote. El bacilo de Koch, por poco que se observe, se está intensificando de un modo verdaderamente alarmante, sobre todo en los pueblos de la costa y en las grandes poblaciones.

En vista de esta rápida difusión, y de sus devastadores efectos, que se propagan como ola asoladora de vidas y fortunas; sin que se haga por extinguirlo todo lo que se debiera, voy a decir algo, de lo mucho que se pudiera decir, de algunas enfermedades de trascendencia social.

Y empezaría por hacer un generoso llamamiento a todas las clases sociales para promover un positivo movimiento popular; a fin de formar la conciencia pública sobre el grave peligro que encierra el bacilo de Koch, para que, marchando de común acuerdo con los Poderes dirigentes, controlar la salubridad pública y privada, porque, si queremos que la

acción de las autoridades sea de halagadores y de fecundos resultados, es necesario la cooperación constante y decidida del pueblo; de otra manera, la profilaxis antituberculosa no daría más que resultados negativos. Las estadísticas de los hospitales, sobre todo los de las regiones de la costa, arrojan un porcentaje de mortalidad tuberculosa que debe de llenar de pavor, y, a éste, hay que añadir la de los que no acuden a ellos; y si se suman las desgraciadas víctimas de la mortalidad de la infancia, de la sífilis, las del alcoholismo y las que empiezan a causar la morfina, el opio, el éter y los demás alcaloides, se entrevé un porvenir muy sombrío para la raza y para la Patria.

Tengo la completa seguridad que los estudiantes de la Facultad de Medicina, en sus estudios prácticos de anatomía, encontrarán pocos cadáveres que no tengan lesiones tuberculosas. No exagero. Abranse las estadísticas y se verá cuán ciertas son estas afirmaciones.

La vitalidad de la raza, la salvación del capital humano, no lo salvarán los políticos, ni las bayonetas, ni los literatos; lo salvarán los sacerdotes de la moral cristiana y de la medicina.

**¿Deben tener voto las mujeres?**

**Desde el próximo número publicaremos una interesante encuesta sobre el tema que encabeza estas líneas, tema, que como apreciarán nuestras lectoras, es del mayor interés para la actuación de la mujer en el presente y de mayor trascendencia todavía para el porvenir.**

**En todos los países adelantados ha logrado la mujer el reconocimiento de este derecho, que ya no se discute más que en naciones como España, donde el egoísmo de los hombres, vigorizado por la incultura general y el tirón del atavismo, trata de confinar a la mujer en el círculo reducido de un ser inferior cuyo radio de acción no debe extenderse más allá del hogar.**

**Comprensivos con el alcance de estas inquietudes espirituales y reconociendo la justicia de las mismas, nos han honrado con su opinión el maestro Benavente, Linares Rivas, Magda Donato y otros.**

**A estas manifestaciones, que se publicarán en el número próximo, seguirán otras igualmente representativas de todos cuantos significan algo en las esferas culturales, literarias y políticas de España.**



La declaración ministerial. —  
Las elecciones las hará el general Berenguer.

Pese a toda clase de maniobras y confabulaciones, el Rey ha autorizado al Presidente del Consejo, para que le presente, en momento oportuno, el decreto de Convocatoria a Cortes. No podía ser de otra manera. Si no hubiera ocurrido así, la entrega de la máquina electoral a cualquiera de los partidos o concentraciones políticas del antiguo régimen, hubiera producido un instrumento parlamentario totalmente inútil y desprestigiado ya antes de nacer.

Si alguna garantía hay de que la voluntad del país que acude a las urnas, pueda ser respetada, esa garantía no puede ser otra en estos momentos, que la que supone el general Berenguer al frente de un gobierno que no tenga concomitancia alguna con los antiguos políticos.

Si estos desean algo, que lo conquisten en la plaza pública, en lucha franca, y requiriendo con armas lícitas al cuerpo electoral.

Las cuestiones que se reservan a las Cortes.

Respetuoso el Gobierno con lo que debe constituir una función privativa del Parlamento, someterá a la deliberación y resolución de éste, las siguientes cuestiones:

REVISION DE LA OBRA DE LA DICTADURA EN TODO LO QUE SE LEGISLO POR DECRETOS-LEYES, Y EXIGENCIA DE RESPONSABILIDADES, SI A ELLO HUBIERE LUGAR.

PROYECTO DE PRESUPUESTO UNICO, SINCERAMENTE NIVELADO.

CUESTION MONETARIA CON LA IMPLANTACION DEL PATRON ORO.

FERROCARRILES Y OBRAS PUBLICAS.  
ORGANIZACION CORPORATIVA NACIONAL  
REORGANIZACION DEL EJERCITO.

ROBUSTECIMIENTO DE LA INDEPENDENCIA DEL PODER JUDICIAL Y CUESTIONES SOCIALES.

Este es el programa que el Gobierno someterá al Parlamento con la pretensión (Dios quiera que la logre) de que se dé a todos estos problemas una solución francamente nacional y ajena en absoluto, a toda clase de intereses partidistas.

Solo elogios merece este propósito de crear un elemento serio de gobierno, basado en lo que se llama la voluntad nacional que, si existe concreta y definida, se manifestará en el sentido de dar sepultura al antiguo parlamentarismo, teatro de la verborrea nacional y centro de constante exhibición de vanidades y de intereses las más de las veces antagónicos con el país.

Los que actúan.

De las fuerzas sociales conservadoras, las únicas que cumplen con el deber patriótico de conquistar noblemente a la opinión pública, son las que acaudillan a las masas interesadas en la orientación social, y los que de un modo gallardo riñen batallas en pro del ideal nacionalista en España.

En este sentido, solo plácemes merecen, los señores Pradera, Conde de Vallellano, Bilbao Pozas y otros oradores que se dedican a infiltrar en la inteligencia y en el corazón de sus partidarios, el valor social de los conceptos de Religión, Familia y Monarquía en la nación española.

También es digna de elogio la actitud del Jefe del Partido Nacionalista que, en un país donde la abulia parece endemia, se propone conquistar la calle tremolando el interés de España por encima de todo.

De los actos que celebran estos sectores, siempre se destaca, como denominador común, la afirmación de que si UN DIA TRIUNFARA EN ESPAÑA LA REPUBLICA, NO SERIA POR EL ESFUERZO DE LOS REPUBLICANOS, SINO POR LA ABSTENCION Y EL EGOISMO DE LOS QUE SE LLAMAN MONARQUICOS.

Y en eso tienen razón los que estas cosas afirman.



Cambó se siente agrario.

Nuestros políticos, aun los de mayor talla, consumen la mayor parte de su vida y sus energías, sin acercarse a lo que constituye la médula de los problemas nacionales; pero algunos de ellos llegan, aunque tarde, a situarse en el terreno que corresponde a un hombre de estudio y de inteligencia, que no teme enfrentarse con lo más vital, con lo más sólido y lo de más urgente solución en un país como España.

Todos los políticos han cultivado lo artificial, lo bullanguero, lo perturbador, lo que po-

día agradar a una galería de intereses dominantes y egoístas, o a un núcleo de gentes familiarizadas con el motín.

Ninguno estudió el campo, ni las necesidades de la agricultura, ni las aspiraciones del labriego y del pequeño agricultor; es decir, de los que mansa y calladamente han regado con su sudor y alimentado con su paciencia, el principal venero de la riqueza de España.

Por fin, un político de primera fila, parece que dirige su vista hacia el campo.

¡¡Ya era hora!!

## EL ESPAÑOL DESCONOCIDO

### Su Majestad la Reina.

En Cádiz reina gran regocijo por haber anunciado su Prensa que S. M. la Reina Doña Victoria, acompañada de su augusta madre y de SS. AA. RR. las Infantas Doña Beatriz y Doña Cristina, les visitará en la última decena del mes actual.

A las regias personas, que se alojarán en el magnífico Hotel Atlántico, se les prepara un grandioso recibimiento.

Esta noticia la recibimos en cariñosa carta que nos remite un extenso grupo de Mujeres Españolas, señoras y obreras, las cuales invitan a nuestra querida Directora para que vaya a Cádiz a recibir a la Soberana.

### Decía la madre al niño...

Para la culta escritora  
«Halma Angélico», con  
admiración y cariño.

Decía la madre al niño:

Milagro de nieve y sol.

Lucero que me alumbrabas  
con amoroso fulgor.

Capullo de abril risueño,

cándido jazmín en flor,

prodigio de luz y gracia  
de ternura y de ilusión.

¿Qué hice yo por merecerte,

dulce niño, qué hice yo?

¡Aún tengo en los ojos lágrimas

de sorpresa y de emoción!

¡Tú no sabes mi alegría

cuando escucho con fervor,

cómo late junto al mío

tu pequeño corazón!

Y cuando me miras fijo,

y siento el suave calor

de tus manos chiquitinas,

digo la misma oración

que diría, si en mis brazos,

estrechara al niño-Dios.

¡Niñito, niñito mío!

¡Tan lindo como no hay dos!

Si hubiera sabido antes

que venías, mi dolor

se habría cambiado en una

maravillosa canción.

¡Carne de mi carne! Vida

que ha formado mi pasión,

y los besos del amado,

y la luz de nuestro amor...

¿Qué hice yo por merecerte,

dulce niño, qué hice yo?

Decía la madre al niño:

Milagro de nieve y sol...

ANA MARIA MARTINEZ-SAGI



## Tributo de Justicia.

Por Rafael Martínez Alonso.

Porque se trata de realzar los méritos de un compañero en la prensa cuya labor meritoria ha cruzado las fronteras de España, cojo la pluma con verdadera satisfacción para dar a conocer algo que la modestia de José Villalba Pinyana supo impedir en todo momento.

En los diversos órdenes de la vida española actual, existe y bulle una juventud ávida del estudio, admirablemente preparada para marcar directrices a seguir con las promesas más halagüeñas de un rotundo triunfo.

Uno de estos jóvenes se llama José Villalba Pinyana.

Y como sé que realizó un acto de justicia saco hoy a relación algunos aspectos de la obra cultural y españolísima que ha realizado este joven e inteligente periodista en la prensa hispano-americana donde es uno de los colaboradores más asíduos.

Sus escritos tienen siempre el alto valor patriótico que encarna nuestra aproximación a la América española: No una aproximación en el papel; sino algo efectivo y práctico porque comprende que necesariamente hay que poner en ejecución la idea de aquella frase de que «un español en América, no es un extranjero, así como ningún americano de habla española, puede considerarse extranjero en la Madre Patria» Todos somos españoles, hijos de una gran raza que si tiene defectos, son mayores las virtudes que atesora. Nuestra raza es hija del valor y de la belleza y constituye el gran pueblo iberoamericano. El gran imperio donde no se ponía el Sol.

Pero hoy las gestas guerreras acabaron y la lucha por el progreso y por la civilización consiguió abundantes frutos y ahí están de manifiesto unas naciones: unas Españas llenas de riquezas y que hablan el único idioma con el cual puede hablarse a Dios: el idioma español.

Así, pues, Villalba Pinyana pone muy alta nota de españolismo en la revista «Helios»

de El Salvador, en «La Razón» de Bolivia, en «El Universal» de México y en otros importantes periódicos americanos donde colabora y da a conocer los progresos de España.

Las actividades de este joven compañero no se reducen solamente a la prensa y al libro; son memorables sus varias conferencias pronunciadas en la Sociedad Matritense de Amigos del País, y en el Instituto Hispano Americano de Relaciones Culturales, a las que asistieron el Cuerpo Diplomático Hispano Americano y numerosas personalidades.

Conocido también por los lectores de esta interesante y amena revista que se titula MUJERES ESPAÑOLAS, plasmando en este título su ilustre Directora, toda la delicadeza del alma femenina española, con las corrientes progresistas de la Europa culta, no necesita de más presentación Villalba Pinyana. Pero yo quiero hacer constar que mi compañero trabaja sin desmayos en una obra de alto valor nacional, y no sé que le haya sido otorgado el menor recuerdo por los Gobiernos americanos ni por el español; nada, en suma.

Es triste pensar que esta obra pase inadvertida por las colectividades llamadas a gestionar un merecido premio, que sin valor material alguno, estimule y aliente a un joven de veintiseis años a continuar un camino, con la satisfacción de verse reconfortado con un aplauso alentador.

El Cuerpo Diplomático Hispano-Americano acreditado en Madrid. El Instituto Hispano-Americano de Relaciones Culturales. La Sociedad Matritense de Amigos del País, tienen la palabra y los hechos.



D. José Villalba Pinyana.

Las elecciones debe hacerlas el general Berenguer. Sólo así habrá posibilidad de que sean sinceras, y de que no se constituya otro Parlamento estéril para la nación, compuesto de yernos, pasantes, sobrinos y amigos de los antiguos magnates de la política que arruinó a España durante el último siglo.

## Y el feminismo avanza...

Después de más de veinte años de trabajo continuo como oficial de estadística, ha marchado a su país nativo, Inglaterra, para descansar unos meses, la inteligente funcionaria neoyorkina Miss Beatrice Carr.

Su libro relacionado con los empréstitos de guerra de los Estados Unidos fué utilizado por la reserva Federal y se encuentra en todos los Bancos del país.

También hizo mucho ruido su importante informe sobre el Teléfono y el Telégrafo Americanos.

Miss Carr ha manifestado que la mujer ha conseguido todavía muy poca cosa. No es miembro de ninguna Bolsa. No es socio activo en Banca importante; aunque en ocasiones haga igual trabajo que el hombre.

Afirma que si los jefes de las grandes entidades bancarias y comerciales pusieran a sus hijas en los escritorios, como hacen con los hijos, empezando como meritorios en cada departamento, pronto las mujeres tendrían la misma sólida base financiera que el hombre, desapareciendo los prejuicios que contra ellas hay.

\*\*\*

Ha sido nombrada Secretaria del Estado de Louisiana, la señorita Alicia Lee Grojean, de veintiocho años, que desde los dieciocho era secretaria particular del actual Gobernador de dicho Estado.

Si este señor tuviera que abandonar su puesto por cualquier circunstancia, la señorita Lee Grosjean, pasaría a desempeñar el cargo de Gobernadora del Estado.

\*\*\*

La Asociación de Mujeres pan-pacifistas, de Honolulu, fundada el pasado agosto para sustituir a la Unión Pan-Pacifista, celebrará su primera reunión general en 1933.

Su primera Presidenta es la doctora Georgina Sweet, representante de Australia en la última conferencia de mujeres pan-pacifistas. Su vicepresidente es Mrs. A. H. Reeve, presidenta de la Federación Internacional del Hogar y la Escuela.

\*\*\*

En la décima quinta reunión del Consejo de la Federación Internacional de Mujeres Universitarias de Checoslovaquia, el Presidente Masaryk entregó un donativo de \$5.000 para la Sociedad Internacional de Investigación.

La próxima reunión del Consejo se verificará en los Estados Unidos en abril de 1931.

\*\*\*

La Cámara de Comercio del Estado de Nueva York, ha recibido de la Asociación de Mujeres de Chicago, la oferta de acudir a las estaciones ferroviarias, a la llegada de los trenes, para recibir a las mujeres tímidas y llevarlas a hoteles respetables.

Este ofrecimiento se dirige, en particular, a los padres que envían a sus hijas a Chicago para que estudien en la Universidad.

Agregan estas mujeres que Chicago ocupa el séptimo lugar respecto a crímenes y el trigésimo noveno en lo que respecta a homicidios, entre las grandes ciudades norteamericanas.

\*\*\*

Entre las últimas doctoras en ciencias políticas que hizo recientemente la Universidad de Ginebra, figura una joven china, alumna del Instituto de Estudios Superiores internacionales, la señorita Siso-mei-Djang.

La tesis que le hizo ganar el grado es muy interesante, pues se trata de la participación femenina en el movimiento cooperativo inglés.

La señorita Siso-mei-Djang cuenta con utilizar los informes y la documentación que ha podido recoger, para trabajos que hará en su país, donde la espera una cátedra de la Universidad.

\*\*\*

En el famoso «Concurso general», abierto entre los alumnos de primera clase de los Liceos franceses, al cual fueron admitidas las alumnas por primera vez, obtuvo el primer premio de versión latina y el segundo premio de versión griega, la señorita de diecisiete años, Jacqueline David.

NO TIENE SUCURSALES



Teléfono 10251

Reformo-Tiño-Plancho

**FABRICA DE SOMBREROS**

PRECIOS MODICOS  
MODELOS VARIADOS

PEZ-12 - MADERA-10  
MADRID



Comprando a nuestros anuncian-  
tes, protegemos nuestros ideales;  
es un deber de gratitud hacia quie-  
nes simpatizan con nuestra causa.

**Señora:**

SI DESEA USTED QUE SU ROPA LE QUEDE  
ADMIRABLEMENTE LIMPIA Y TENGA MAS  
DURACIÓN, MÁNDELA LAVAR CON



**JABON CHIMBO**

SE VENDE EN TROZOS DE 500 Y 250 GRAMOS  
FABRICACION ESPECIAL DE  
ANTIGUA JABONERA TAPIA Y SOBRINO.—BILBAO

Las aceitunas sevillanas marca "Dos Hermanas", de la casa  
**MANZANO**, son las mejores por su finura y exquisito paladar

SE VENDEN EN TODAS  
PARTES

EXPORTACION A TODOS  
LOS PAISES



ALMACENES  
Y ESCRITORIO:

SAN NICOLAS, 1

Dirección Telegráfica Manzano  
Teléfono 3514

**MÁLAGA**  
(ESPAÑA)

**¡La Corte Celestial!**

Almacén de cromos. Cuadros y molduras de todas  
clases. Calendarios de pared y bolsillo, y toda cla-  
se de artículos de propaganda.

**Enrique Cubero**

Oleografías. Grabados. Facsímiles y Estampitas.  
Gran surtido en libros ilustrados para niños.

ECHEGARAY, NÚN. 15

Teléfono 13643

MADRID



LOS CORSES -  
LOS SOSTENES -  
LAS FAJAS DE GOMA -  
CAUCHO  
SIEMPRE "PREJA"  
FUENCARRAL 72  
TEL 51135 - MADRID

# Siluetas Femeninas

## LUISA MICHEL

Por Concha Peña.

En tiempos de la tercera República Francesa se hizo célebre entre todos los ciudadanos revolucionarios, el nombre de una mujer extraordinaria que se llamaba Luisa Michel, la que arrojó valientemente todas las cargas que contra ella hizo la sociedad al manifestar públicamente los postulados de una doctrina emancipadora que beneficiaba a la mujer.

Nació Luisa Michel en el año 1833, en el Castillo de Viancourt, deliciosa fortaleza situada en el Alto Marne. Era hija natural del señor de aquella propiedad, quien al ver las excelentes dotes que adornaban a «la pequeña salvaje», como así la llamaban los campesinos del país, decidió aprovechar sus cualidades excepcionales para el estudio, haciéndola maestra y procurándole a poco de finalizar la carrera, una escuela primaria en el populoso barrio de Batignolles, en París.

No ejerció mucho tiempo en esta forma su carrera de profesora, ya que su espíritu inquieto e indisciplinado, se avenía muy mal con la metódica vida necesaria para obtener beneficiosos resultados pedagógicos.

Durante algún tiempo, dedicose a dar clases particulares, llevando una vida de bohemia, recorriendo museos y bibliotecas, ilustrándose en diversas disciplinas y conviviendo con artistas de todas las categorías sociales, hasta que el ejército prusiano puso sitio a París.

Luisa Michel contaba entonces 37 años, tenía un espíritu sediento de aventuras: «la encantaban las hazañas extraordinarias», y llevada de su temperamento impulsivo, se dejó arrastrar por un arrebató de patriotismo, ingresando en la Guardia Nacional, «acudiendo armada de carabina y con brillante uniforme del cuerpo, al lugar del combate».

En varios hechos de armas destacóse la figura de esta patriota de corazón admirable, siendo celebrada entre sus camaradas los *nacionales*,

por la bravura, el valor y el arrojo que demostró siempre al marchar contra el enemigo.

Al año siguiente, alistóse al Partido radical, tomando parte en los disturbios que precedieron al estallido de la Commune.

Con otras varias mujeres revolucionarias, organizó el movimiento subversivo que llevó el título de «Comité Central de la Unión de Mujeres», invitando a los Clubs revolucionarios a tomar parte en la tarea emprendida y pronunciando inflamados discursos en la iglesia de San Bernardo, para atraer al partido de su causa el mayor número de prosélitos, saliendo de aquí la organización tumultuosa de luchas sangrientísimas, entabladas entre los elementos extremistas y el Gobierno.

Resultado de toda esta labor revolucionaria fué el caer prisionera de sus enemigos, compareciendo el 16 de septiembre del año 1871 ante un Consejo de Guerra, el cual la acusaba de delitos gravísimos, y ella, en lugar de defenderse ante el fiscal que pedía para ella una grave pena, pronunció un discurso maravilloso que asombró a los jueces y que era todo un credo de libertad y rebeldía.

Pero la justicia tenía que cumplir su cometido, y más bien que por los delitos que se la acumulaban, como instigadora de los revolucionarios, fué condenada por el Tribunal militar, a la pena de deportación a los presidios de Nueva Caledonia.

Ni un momento decayó la serenidad de esta mujer de energía admirable. Volvió a París en 1880, acogida a la Amnistía general proclamada en toda Francia, y al regresar de su prisión, después de haber pasado días de amargura en el destierro, reanudó sus predicaciones que propagaban sus ideales de libertad y rebeldía.

Más tarde, fué de nuevo condenada a seis años de reclusión por haber tomado parte en el saqueo de las tahonas, excitando con mítines a las clases trabajadoras, y al cumplir la mitad de la condena, fué de nuevo condenada por el discurso pronunciado en el Chateau d-Eau, a cuatro meses de prisión, ya que en él había proclamado ideas libertarias de la más alta concepción revolucionaria.

En todo momento proclamaba sin cesar el papel que la mujer está llamada a representar en la sociedad, adelantándose en sus concepciones a varios siglos de civilización.

Luisa Michel falleció en París el año 1905, olvidada y pobre, ya que sus esfuerzos encaminados a proteger a la mujer y sus ideales de libertad tuvieron numerosos impugnadores.

Lugares de devoción.

## El castillo de Don Alvaro de Luna.

Por Santiago Camarasa.

Desde el puente, desde el largo puente que cruza el Alberche, le contemplamos asombrados, como siempre.

Nos hemos detenido para mostrárosle desde aquí, antes de llegar hasta él, y con vuestros sentidos comentarios — doblemente bellos, por ser pronunciados por una bella boca femenina—, el ruinoso Castillo de Escalona, al conjuro maravilloso de estas sutiles palabras de nuestra compañía, recupera sus murallones, sus torres, sus almenas, toda su perdida grandeza y suntuosidad.

Es por arte de encantamiento—el arte de toda mujer— el grandioso castillo del siglo XV.

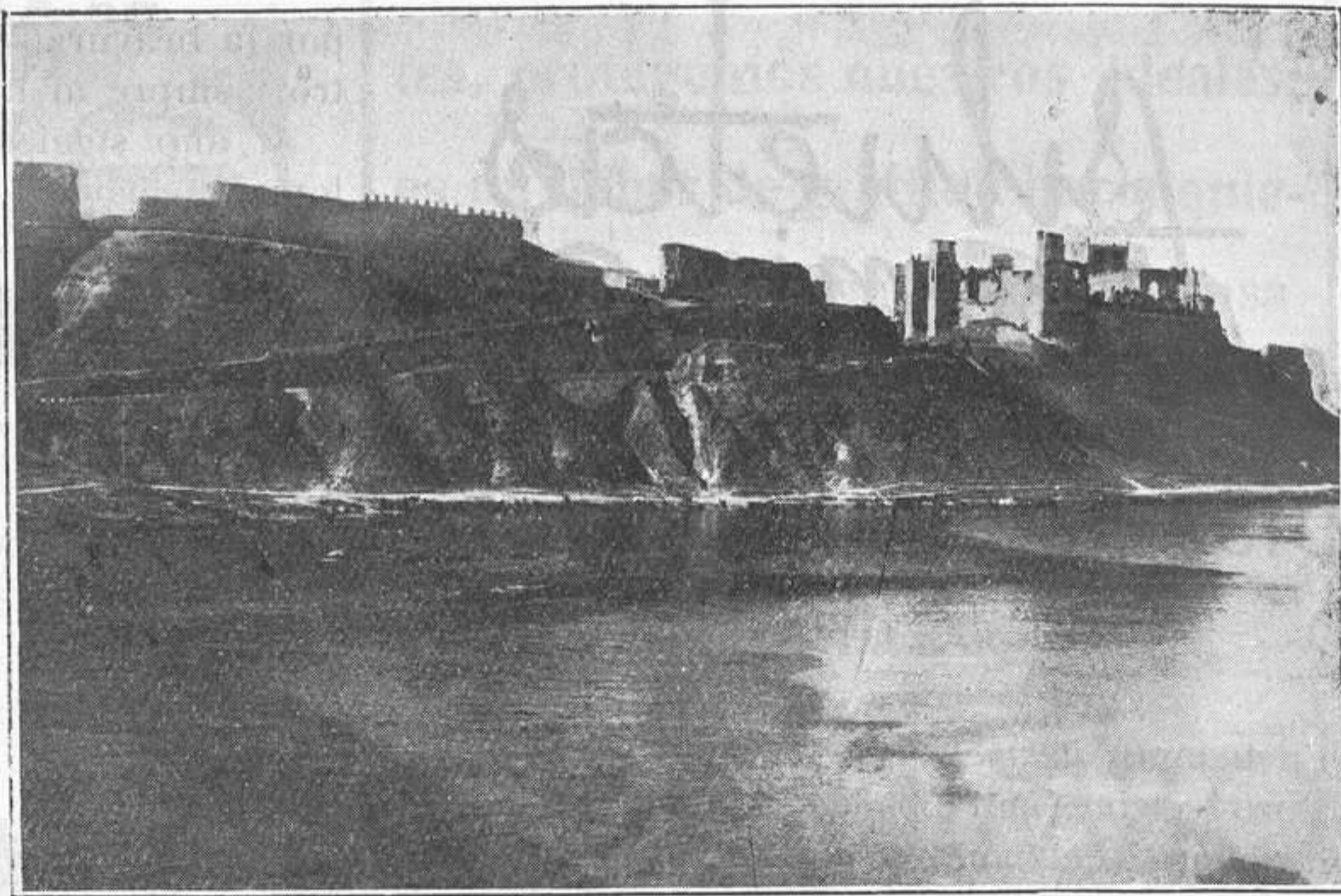
Ha bastado que se evocara aquella célebre condesa Doña Juana de Pimentel, para que la fantasía nos presentase su hermoso palacio.

En nuestra visión no nos importa nada más que ella y su esposo, como moradores del castillo.

Como restauradores de esta singular fortaleza, que les fué cedida por el Rey Juan II en el 1424, ya notable y amplio pero exento de detalles y de riqueza decorativa.

Don Alvaro de Luna, le convirtió en una de las más espléndidas mansiones señoriales, doblemente en su recinto interior, decorándole con un lujo extraordinario, en cuyo ornato intervinieron los más famosos artistas españoles, muchos de ellos que residían en Toledo.

El Castillo de Escalona, palacio suntuoso y fortaleza inexpugnable, fué vivido por el gran Condestable y los suyos, con la suntuosidad propia de su vida, hasta el extremo de recibir a diario los más delicados alimentos de la corte, con un servicio de diestros caba-



Sin querer ascender a la realidad...

llistas que recorrían un determinado número de leguas, entregándose de unos en otros los encargos.

Así le vivió hasta su muerte, y algunos años después, su viuda y su hijo Don Juan de Luna, los que tuvieron que defenderle bravamente, hasta que por fin, fueron inútiles sus esfuerzos y pasó nuevamente a poder de la Corona.

Es sumamente curiosa la heroicidad de esta mujer, cuyos detalles no nos permite recoger la obligada dimensión de un artículo periodístico, defendiendo su castillo, en el que tan faustamente dejaron las huellas de su suntuosidad.

A partir de entonces, el famoso castillo toledano, considerado como de los más ricos y más grandes—cerca de 500 metros de circunferencia—, inició su decadencia.

En el 1470, Don Enrique VI le cedió al Maestre de Santiago Don Juan Pacheco; después pasó al duque de Arcos, y cuando la guerra de la Independencia, el Mariscal Soult con su ejército acabó de destrozar lo mucho que aún guardaba tan notable castillo y palacio a la vez.

Toda su grandiosidad, sus refinamientos de regia morada, sus detalles decorativos, hasta parte de sus murallas y de sus torres, no poco de su recinto exterior, fué destruido por las tropas enemigas.

La gran morada de Don Alvaro de Luna, quedaba convertida en un montón de ruinas.

Mas a pesar de este gran destrozo, las rui-

nas aún tenían algún valor; aún subsistian algunos detalles, rastros interesantes de su pasado, que el tiempo, en la sucesión de los años, después de la guerra citada, ha seguido y sigue terminando de destrozar.

Todavía se ven entre los pocos trozos de paredones que quedan, fragmentos de su maravilloso salón de Embajadores, y revueltos en los enormes montones de escombros, algunos detalles—piedras, yesos y azulejos—de su pasado esplendor.

Triste actualidad del castillo de Don Alvaro de Luna, defendido heroicamente por su esposa a la muerte de aquél, de cuya gran-

deza queda la mejor representación en el escudo de la histórica villa de Escalona, que también perteneció al condestable, presidido por un castillo de oro con escaleras de plata, sobre un puente en primer lugar.

Este mismo puente y este mismo castillo que nos ha hecho ver nuestra fantasía y que queremos seguir admirando, sin descender—en este caso sin ascender—a la realidad. ¿Para qué, verdad?

### A los fotógrafos de provincias

Abonaremos cinco pesetas por cada fotografía que nos envíen y publiquemos por considerarla de interés.

**¡Patriotismo y orden! En esto debeis ser rabiosamente intolerantes. Hemos sido muy grandes y podemos volver a serlo: y sin amor intenso a nuestra tierra y a nuestros compatriotas y sin mantener el orden es imposible el bienestar y el progreso.**



### Peletería Aycart y Durán

No haga usted sus encargos sin antes visitar esta casa. Confección esmerada-Economía y prontitud en los encargos.

PRECIADOS, 7 entl.º - Teléfono 93518

**MADRID**

Fábrica ESCOSURA, Arenal, 21

Artículos de piel y de viaje. Siempre

::: novedades en bolsos de señora :::

Especialidad en bolsos cocodrilo

### Colegio de San Luis

Dr. Pedro del Campo

Alcalde Sainz de Baranda, 7, primero  
Clases especiales y nocturnas. - Primera Enseñanza. - Mecanografía. - Contabilidad.-Preparaciones.

## Actuación Española en América.

(Resumen escolar).

Por Francisca Bohigas Gavilanes,  
Inspectora de Primera Enseñanza.

Tiene este libro, sobre otros muchos valores—de preparación, de armonía entre sus partes, de estilo, de profundidad—el muy grande, casi excepcional, de responder a la labor tenaz, erudita, callada y en línea recta, de una mujer.

Conocidísima de nuestros lectores es la señorita Bohigas. Desde hace tiempo, cada número de nuestra revista engasta en una de sus páginas un artículo dedicado a Enseñanza y Educación.

Pero, ¡qué enseñanza! La culta Inspectora de las Escuelas primarias, se ha situado en el núcleo del problema, y desde allí lo estudia y aporta soluciones posibles, profundas, clarividentes.

Eso era poco. La actividad de la señorita Bohigas cubre un campo más extenso que el que llenan los varios millones de pequeños escolares de España. Puesto el pensamiento y la voluntad en el número mucho más amplio de los niños de América, ha preparado este libro, compendioso, pero claro, que fué surgiendo al golpe tenaz de incontables vigiliadas, que la autora pasó inclinada sobre los volúmenes de la historia patria, apoderándose de su esencia como sólo lo consigue una inteligencia abierta a las cosas difíciles y enredadas.

Y ahí está su libro, labor fecunda de erudición, que levanta un pequeño santuario de veneración a España, en cada mente infantil hispano-americana.

¿Su contenido? La epopéyica hazaña de aquellos españoles que durante cinco siglos tendieron, como un puente, el arco iris de la civi-

lización de una a otra orilla del Atlántico.

Pero para describirla, nuestra querida colaboradora ha hecho desfilar primeramente los conocimientos geográficos que tenía el mundo antes del descubrimiento; ha pintado la vida española como catapulta que lanzó a los heroicos aventureros sobre unas aguas, vírgenes del surco de las quillas. Ha seguido la gesta en sus etapas cronológicas, se ha inclinado sobre la semilla de nacionalidades, y se ha internado bajo la tierra para analizar los jugos que pudieran contribuir al rápido crecimiento y desarrollo de esos núcleos de población que se soltaron de nuestra vida para enlazárenos de manera más segura.

La señorita Bohigas—lo saben todos—no pierde el tiempo en hacer literatura. Su pensamiento, esquiva retóricas y surge, brusco, repentino, como un hirviente geysir, abriéndose apenas en tallo y desapareciendo en nube, para dejar sitio a otro brusco chorro. Y así, ha encontrado medio de embutir en cerca de trescientas páginas de agradable, de clara lectura, todo cuanto, arrancado de grandes y numerosos volúmenes históricos, puede servir para limpiar el nombre de España del injusto borrón que se fué acumulando y extendiendo durante varios siglos.

Esta edición, es un deber moral difundirla por las escuelas de ambos mundos, para que no quede un átomo de duda respecto a nuestra misión providencial en la conquista de unas tierras que clamaban por unos descubridores que las incorporaran a la civilización.

En numerosos gráficos, que se intercalan en el texto, se pueden seguir los viajes de los conquistadores y la expansión de los pueblos a que dieron vida.

Nuevo acierto de una obra que con tantos cuenta.

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

S  
I  
R  
E  
N  
E



C O R S E S      S I R E N E  
S A N S E B A S T I A N      P A R I S  
S u c u r s a l F U E N C A R R A L , 4 6  
T E L É F O N O 1 8 1 2 8      M A D R I D



## Importancia que tienen las cuestiones sociales para la mujer.

Por Sofía Palanca.

Lo mujer es el ministro de Hacienda de las familias. El marido pone en nuestras manos la recaudación que nosotras debemos distribuir en forma de que ella llegue a cubrir todas las atenciones y necesidades familiares.

A continuación presentamos un pequeño presupuesto que nos permitirá ver si esto es posible, partiendo de la base de que los hombres de la clase media en España suelen ganar sueldos que oscilan entre 500 y 1.000 pesetas mensuales. ¡Pero cuantos, cuantos no llegan ni a las 500!

Como vereis, nos vamos a poner en «plan» modesto; nada de lujos: éstos pueden impulsar a nuestros maridos por caminos tortuosos, aunque a veces es la necesidad la que los lleva a senderos poco recomendables.

Haremos presupuesto individual y luego sólo tendremos que multiplicar el total por los individuos que componen la familia.

	<u>Pesetas.</u>
Casa.....	25
Servicio y portería.....	6,50
Luz.....	2
Calefacción.....	2
Vestir.....	25
Mueblaje.....	5
Locomoción, correspondencia, farmacia, instrucción, etc.....	50
<b>Alimentación:</b>	<b>115,50</b>
Carne: 100 gramos,.....	0,50
Pescado o huevo para la cena...	0,30
Garbanzos, judías, etc., 50 grms.	0,10
Patatas, un cuarto de kilo.....	0,10
Fruta.....	0,25
Grasa (mantequilla, aceite, tocino).	0,50
Leche: un cuarto de litro.....	0,20
Café.....	0,10
Azúcar.....	0,10
Algo de verdura o ensalada.....	0,20
Pan o harinas.....	0,45
Carbón.....	0,20
(Diarias)	<u>3,00</u>

Como veis, mis precios y cantidades son tan limitadas, que es preciso ser un gran mi-

nistro de Hacienda para no salirse del total y más, teniendo en cuenta que no incluyo en el presupuesto cebollas, ajos, vinagre, artículos de limpieza, tan necesarios como el jabón, legía, etc.

Pero ahora hay que agregar a ese tanto de alimentación, lo que le corresponde por la criada, que también come, y con frecuencia, más que el que paga.

Pongamos que la familia sólo se compone de cuatro miembros, y que han de repartirse entre ellos la alimentación de la criada, y tendremos el siguiente resultado:

	<u>Pesetas.</u>
Alquiler de casa, servicio, luz, instrucción, etc.....	115,00
Alimentación, a 3 ptas. diarias treinta días.....	90,00
Idem correspondiente a la criada...	22,50
	<u>228,00</u>

Como puede verse por lo anteriormente expuesto, cada individuo de la familia consume, como mínimum, en pesetas, 228. Son, por ejemplo, cuatro individuos. Matrimonio y dos hijos; gastarán un total de 912 pesetas mensuales.

Si son los menos los que pasan de un ingreso mensual de 700 pesetas, ¿cómo se las compondrán?

Por todo ello, creo no decir nada extraordinario, asegurando que no tiene sentido práctico nuestro sistema de vida; aquilatamos el céntimo en nuestras casas, careciendo muchas veces de pequeñeces que hacen, la vida tan agradable, y a cambio de ello, suponemos no es de nuestra incumbencia investigar cómo y en qué se gasta el chorro de dinero que sale de nuestras manos diariamente. El por qué de la elevación del coste de la vida y la causa de que los sueldos, que al fin y al cabo también es el precio a la inteligencia y el trabajo, no ha subido en relación a ello. Si todos no cooperamos con la mejor voluntad, y cada uno en su esfera, al restablecimiento del equilibrio económico, que pese a los románticos siempre ha regido al mundo, la catástrofe se nos viene encima. Y para que una cooperación sea eficaz, es preciso estar enterado del fin que se pretende y los medios que hay que poner en práctica para conseguirlo.

**Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS**

## "Junto a la fuente".

Por V. del P.

Junto a la fuente, ella me esperaba. Día tras día yo caminaba con unas ansias de llegar pronto... De llegar pronto por ver sus ojos, aquellos ojos que en mis pupilas se reflejaban. ¡Oh las jornadas interminables bajo los rayos de un sol que abrasa, bajo la blanca luz de la luna, bajo los cielos que se encendían con luminarias!... Yo preguntaba a los caminantes: ¿Cuál es la «peña» en cuya cima hay una fuente? Siga adelante, me respondían. ¿No ve a lo lejos una montaña? Aquella es. ¿No la conoce? ¡Extraña fuente! Todos al verla dicen lo mismo, porque el caudal del agua, no es un charco cristalino que corre por los canales, que hierve en un recipiente, y las burbujas son las que cantan... Siga adelante, suba la cuesta, es muy difícil, pero, ¿qué importa si allí le esperan junto a la fuente que siempre canta?

Y llegué al fin de la jornada. Subí la cuesta; era difícil, muy empinada. Subí pensando que ella me esperaba, que era una cita de amor, y que quería decirle a solas cómo la amaba. El corazón quería romperse dentro del pecho y la sangre se encendía bajo el sol que abrasaba.

Junto a la fuente, ella me esperaba. Quedamos mudos, que amor es mudo, no necesita de las palabras. ¡Oh, el encanto de aquella fuente! Cantaba el agua. En el silencio, se desgranaban dos notas claras, graves y dulces, a borbotones corría el agua, la hermana agua casta y sencilla, la hermana agua que se nos brinda, tan fresca, tan pura y clara...

Caía la tarde. Se escondió el sol tras las montañas, y el rojo color del cielo se reflejaba en el agua...

De repente, vibró en el aire—como un lamento—el tañer de una campana. Y tuve miedo y sentí frío. Me pareció que se rompía aquel encanto; que el agua hermana no arrullaría con sus caricias mi corazón que tanto amaba; que aquella tarde sería la última que junto a la fuente ella me esperaba... Miré a sus ojos; ella me miraba y yo enjugué una lágrima.

¡Y sin embargo, aqueila tarde me decía que me amaba!

Han pasado algunos años. Yo he vuelto junto a la fuente. Es la misma, no cambia. El agua siempre cantando, tan fresca, tan pura y clara. Pero ella no me esperaba. No me engañó el corazón. Un día se fué, la cansó mi cariño, porque era como el agua de la fuente, agua pura, agua clara, agua que calma la sed, y ella quería otras aguas. Olvidó que yo estaba en lo alto de «la Peña», esperando su llegada; olvidó que en la vida, no es amor aquello que se nos brinda al compás de las farándulas; olvidó tantas cosas, que no quiero recordarla, y me dejó triste y solo para seguir por la vida bebiendo en otras fuentes.

Y por eso ahora te digo: Tu amor fué agua, agua que pasa; no fué amor, fué ilusión, fué que junto a la fuente, la dulce canción del agua, hizo después... nada, ese nada que es todo un mundo de recuerdos que se graban en el alma. Mas no creas que por eso no te quiero. Mi cariño es como el agua de la fuente de la «peña»: siempre fresca, siempre clara...

Estefana, 14 octubre 1930.

**L. APEZARENA**  
**SASTRE DE SEÑORA Y CABALLERO**  
**ALCALA-22-2º**  
**TELEFONO 48054 MADRID**  
 Casa en Santander  
**RIVERA-21**

**150 PERBOROL**  
**EVITA LA CARIES BLANQUEA LOS DIENTES FORTIFICA LAS ENCÍAS DESINFECTA LA BOCA**

Augustos visitantes.



Las islas maravillosas del Japón, pinceladas de oro y de jade, en un cielo y en un mar de madreperla y de jacinto, nos enviaron a la gentil princesita Kikuko Tokugawa, esposa del príncipe Takamatsu, hermano segundo del Mikado. Traían para nuestro Rey el Gran Collar de la Orden del Crisantemo. Así, el Japón envió a España sus dos flores de más precio: el valioso Collar y la bella Princesita, crisantemo lozano que hace soñar en el obsesionante misterio del alma japonesa.

# CINEMA

## ESTRENOS

### La Canción de la Estepa.

LAWRENCE TIBBETT.—CATHERINE DALE. — OLIVER HARDY. — STANT LAUREL

En el Cine del Callao se estrena «La Canción de la Estepa», Film Metro-Goldwyn-Mayer, argumento de ambiente ruso, agradable, pero sin ser nada de particular.

La fotografía conseguida en tecnicolor, maravillosa; la dirección excelente.

«La Canción de la Estepa» es una ópera cinematográfica sumamente espectacular, en la que la buena música y cantantes excelentes llevan la mejor parte.

Lawrence Tibbett nos muestra en esta cinta su maravillosa y agradable voz de barítono, razón por la cual durante toda la película no hace más que cantar.

El público, que no esperaba encontrarse con esta obra tan musical, se aburre un poco con tanto canto, pero el director, con mucho acierto, ha sabido intercalar admirablemente los momentos cómicos, que están a cargo de los que bien pudiéramos llamar «tozudos de la hilaridad», Oliver Hardy y Stan Laurel, que nos hacen reír con sus «gracias».

### El General Crack

JOHN BARRIMORE. — LOWELL SHERMAN.—MARION NIXON. — ANDRÉS DE SEGUROLA.—JACQUELINE LOGAN.

El suntuoso Palacio de la Música ha estrenado una magnífica película totalmente hablada, titulada «El General Crack», de Warner-Bros.

Interpretación intachable, fotografía excelente, dirección acertada y sincronización perfecta, son elementos indispensables para conseguir el éxito de una cinta.

«El General Crack» cuenta, además de todo lo antes dicho, con un argumento lleno de interés y unos decorados de gigantescas proporciones, verdaderas obras de ingeniería y de buen gusto y propiedad.

«El General Crack» deja, en quienes lo ven, un grato recuerdo.

Con esta cinta se marca un nuevo triunfo en la brillante carrera de John Barrymore.

### Cascarrabias.

ERNESTO VILCHES. — CARMEN GUERRERO.—RAMON PEREDA y BARRY NORTON

Función de gala en el Rialto; camisas de blanca pechera almidonada, vistosas y elegantes «toilettes», gorjeos de mujeres bonitas, lujo, alegría, espectación. Se estrena «Cascarrabias».

«Cascarrabias», film Paramount hablado en castellano, tiene un argumento interesante, aunque sus escenas son excesivamente teatrales, lo que hace transcurrir con suma lentitud.

Ernesto Vilches, el eminente actor creador de «El amigo Teddy» y «Wu-Li-Chang», ha demostrado al mundo entero, en su primer film, (encarnando el papel del viejo Cascarrabias) sus portentosas cualidades para este arte, y lo que para la cinematografía supone la intervención de artistas españoles...

La película es francamente buena; Ernesto Vilches, se ve claramente que es el que ha llevado todo el peso de la obra, pues sus intervenciones salvan escenas que otro no podría hacer con la naturalidad y el acierto de este eminente actor.

Barry Norton, tan «guapito» como siempre; con su cara aniñada y su voz de tenor, nos resulta amaneradísimo, no luciéndose su labor.

La doncellita, en su corta intervención, admirable. Carmen Guerrero, mu y guapa, pero sosa e inexpresiva. El criado del viejo Cascarrabias, excelente; Pereda, seguro.

## «Roma»

Calcetines ♦ Pañuelos ♦ Corbatas

Medias

Medias

... ¡ a Roma por todo ! ...

Carrera de San Jerónimo, 8



La Canción de la Estepa

Catherine Dale  
y Lawrence Tibbet  
hacen  
sus escenas  
de amor  
en poéticos  
parajes.

# KASHIA

Por Myriam Blay.



NA mañana de diciembre oscura y triste; fría, con ese frío característico de París, que parece petrificar los miembros. A lo largo del Boulevard Denfert,

dos muchachos se dirigen a sus cursos. Alto y bizarro él; de semblante hermosamente varonil, y figura flexible y elegante. Su compañera, asombrosamente bella, incomparable, única.

Todo es en ella ritmo, serenidad, luz. Une en mágica armonía, albas flores en su tez; majestad de emperatriz en la perfección suave de sus contornos; riqueza de ébano en sus rizos; destellos de luminoso azul, en los soberbios zafiros de sus ojos.

—Dime, Kashia, pregunta él—¿No amas a Francia? Todos los instantes los dedicas al pensamiento de tu país, al anhelo de volver, y sin embargo, ¡qué recuerdos tan crueles tienes de él!

—¡Oh!—dice ella—. ¿No amar a Francia? Yo la amo con toda la fuerza del alma mía.

¿Qué hubiese sido de nosotros sin Francia? Pero tú sabes bien, que hay algo muy grande en Rusia que me llama; sabes que tengo allí un deber sagrado que cumplir.

Sí; Jorge Darchenault, sabe todo eso. Conoce las ansias de su amiga. Es una página sangrienta del libro espantoso de la guerra. Seis años antes, en una casa de la calle Tverskaia, en la «Ciudad Blanca», barrio habitado por la sociedad elegante de Moscou, una tarde ocho rojos feroces, desnudan a la bellísima Sonia Suimklif, para ser mancillada por ellos, y muerta después a tiros. Su esposo, el capitán de la Guardia Imperial, Dimitri Suimklif, ha sido atado a una puerta, para presenciar el suplicio. Entre los rojos hay un hombre de porte distinguido, de aristocráticas maneras, de fisonomía inteligente y hermosa; sin embargo, está como los otros: ebrio de vino y ansioso de sangre. Es el joven profesor de Filosofía de la Universidad; su padre, antiguo palatino, fué muerto por orden del Zar. Ahora, también él matará... Fija los ojos con dureza en la blanca figura de la víctima, cuyos vesti-

dos caen al suelo, desgarrados por los sátiros. Semeja la mártir, estatua de alabastro; tan intensa es su palidez y tan absoluta su insensibilidad; tampoco su esposo hace un movimiento; en el supremo dolor de su alma, parece huir de él la vida... el sacrificio, va a consumarse... De improviso, Kashia surge ante el cuerpo desnudo de su madre, valerosa, terrible, en la sublime inconsciencia de sus diez años.

—¿Qué haces, Iván?—dice al joven rojo—¿Qué hacen aquí estos hombres? ¿Por qué consientes que hagan daño a mamá? Mamá ha cuidado a tu madre hasta que murió, la acompañó al camposanto, lleva flores a su tumba, pone luces a la Virgen de Vladimir, para que le de buen descanso. ¿Por qué vienes tú con estos hombres? ¿Por qué dejas que maltraten a mamá?... Iván Stamlin, oye como en sueños.

¿Qué dice esta niña? Los rayos azules de sus ojos puros, llegan a su corazón, le envuelven, le llenan de luz fuerte y viva... ¡Oh! Su conciencia hasta entonces sin manchas; su madre, que muriendo decía:

—¡Iván, el honor, siempre el honor! ¿En qué negruras de abyección había caído? No; él, es él. Todo es veloz, rapidísimo, grandioso, en su trágico horror. Raudo, tira su cuchillo a Sonia. —Desata a tu esposo y huye—le dice—; con estos me quedo yo. Retrocede fiero; dispara a un tiempo sus dos pistolas; dos hombres caen sin vida; está hermoso y magnífico; dos balas para otros dos hombres, y no más..., los restantes, se arrojan sobre él; la lucha es horrible; aún la férrea mano del valiente, estrangula a otro; los dos últimos huyen heridos, porque Iván yace en el suelo, sobre una laguna de sangre, el pecho abierto de una cuchillada y la cabeza deshecha; de su hermoso rostro, no existen sino trozos de carne colgando entre coágulos negruzcos.

El héroe del corazón vivo para su madre muerta; el amador de los diamantes azules, queda allí; una perdida estrella le envía el fulgor de sus ojos de plata, y derrama sobre su cuerpo sangrante el bálsamo de su luz... Kashia y sus padres, en éxodo cruel, consiguen salir de Moscou, y se acogen al asilo de Francia generosa; el brillante oficial de la Guardia del Zar, es obrero, en un taller de mecánica; su esposa borda para un almacén; y Kashia, que crece inteligente y hermosa, sigue sus cursos para hacerse bachiller. La familia ocupa dos modestísimas habitaciones, al fondo del patio, en la misma casa donde Jorge Darche-

nault y sus padres, comerciantes bien acomodados, habitan un «meublée» confortable.

—Y bien, Kashia, sigue diciendo el muchacho, tú crees posible realizar eso que llamas tu deber.

—Sí—dice ella, con entusiasmo—. Ahora no puedo, soy demasiado joven; pero cuando termine mis estudios, no sé cómo, pero iré a Moscou; buscaré a Iván Stamlin; si vive, le diré que le admiro y le bendigo; si ha muerto, llevaré a su tumba, en el búcaro de mi corazón: todas las lágrimas vertidas en mis horas de dolorosos recuerdos.

Jorge la mira apasionado.

—Todo es en tí hermoso y noble; sí, irás; yo, entretanto, marcharé a Bélgica, y al volver ingeniero, rogaré a tu padre que me acepte por hijo y formaremos nuestro hogar feliz. ¿No es cierto que me quieres, Kashia?

—Sí, te quiero; eres bueno y leal, y si no hay algo que impida nuestro cariño, seré dichosa a tu lado. ¿Impedir? Sí; yo soy pobre, tus padres disfrutan posición envidiable, y quizá deseen para tí, alguien mejor que yo.

Con exaltación, él contesta:

—Dios te adornó con la guirnalda de todas las gracias y puso en tu alma un trozo de su amor. ¿Dónde encontrar un ser más perfecto que tú?....

Han transcurrido cuatro años. Kashia ha terminado sus cursos; es bachiller, pero su alma soñadora, halla en la música todos los deleites y a ella se consagra. Una obra de Listz y otra de Balakieroff, su autor preferido, la hacen obtener el gran premio en el Conservatorio.

Es profesora y ayuda a sus padres en la dura tarea del vivir.

Un día llega la ocasión de realizar sus afanes, «de cumplir su deber». Una de sus alumnas, Dorothy Trompson, habita con su padre, un millonario yankee, un magnífico palacio de la Avenida Henri-Martin.

El americano desea conocer Rusia; Kashia se ofrece a ellos como intérprete. Queda acordado; la semana siguiente están en Moscou.

Todos los momentos que tiene libres, los emplea Kashia en descubrir el paradero del salvador de su madre; recorre la «Ciudad de Tierra», la «Ciudad Blanca»; por fin, en «Kitai-Gorod, («Ciudad Tártara»), en la parte oriental del Kremlin, le dan noticias de Iván.

El profesor de Filosofía no ha muerto; da lecciones y vive pobremente. Kashia, anhelante, va a buscarle, y ve ante ella un hombre de

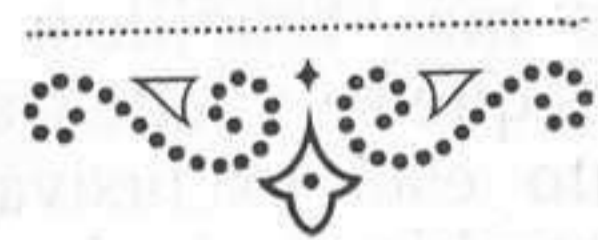


porte siempre distinguido y arrogante apostura, pero con cara espantosa, de mónstruo de pesadilla; una bala ha atravesado su frente, marcándola con horrible cicatriz; sus mejillas están partidas por los puñales de los asesinos, que los hundieron con saña satánica en el hermoso semblante de Iván. Kashia le mira con extático recogimiento, y ofrece al ruso un abrazo de santa admiración.

—¡¡Kashia!! ¡Tú aquí! ¿Cómo me has conocido? Dice ella: Por tus ojos; no existen en el mundo otros semejantes; sólo para tí los formó Dios.

Hablan largo rato uniéndose sus corazones en el recuerdo de sus afectos.

(Continuará.)



## Charlas de MUJERES ESPAÑOLAS.

Con D. Manuel Linares Rivas  
Por Amparo C. de Aguerrebere.

Al enfrentarnos con el Maestro, un cariñoso respeto nos invade.

Me asalta el recuerdo de tantas obras máximas en el gay saber, y siento el peso de la grandiosidad que parece flota en el confortable y severo despacho de don Manuel. Este, con su sencillez de gran señor, se coloca los auriculares o sea, se aproxima al mundo auditivo, y charla animadamente con su característica naturalidad.

Se interesa por nuestra labor, y como todo le parece «bien», es difícil concretar su atención. Lo que sí afirma con gran entereza, es las muchas ventajas que le produce el estar, en cierto modo, aislado consigo y para sí mismo.

En sus alturas, divisa las añagazas y tortuosidades de los demás, y todo está «muy bien», repite en su tonillo levemente irónico para el espectador.

«Hasta cuando converso con mis hijos, que generalmente «volamos» en distintas direcciones, antes de llegar a la discusión, me quito los auriculares, y ya pueden seguir ellos «crescendo del tono mayor al allegro furioso»; yo no me entero, y tan ricamente. Al encauzar otra vez hacia la suavidad, vuelvo a mis oídos postizos, y... todo va bien.»

Encauzados después hacia su veraneo, del que ha regresado hace poco, me dice que lo ha pasado tan espléndidamente, que no recuerda nada; aquello sí que fué «bien» de verdad.

Al preguntarle si trabajó en algo, en sus obras o escritos más sencillos: «¡Qué ocurrencia! ¿Pero es que se puede trabajar en verano? El verano está exclusivamente para descansar. En cambio, en invierno, al calorillo de la calefacción, es un encanto ponerse al trabajo.»

Confiesa que va trabajando en dos obras, pero despacio, para más adelante.



Nos perdemos en divagaciones que no sé cómo, ruedan hasta los que no tienen pan.

Aquí se exalta un poco don Manuel y afirma, con la energía propia de su temperamento, que ahora, velado siempre con el «aquel» del que ha vivido mucho, no deja traslucir: «No hay derecho a que una criatura humana tenga hambre.

Muy bien, don Manuel, eso es humanidad.

Al decirle yo: Verdaderamente, no sé que preguntarle más; todas esas estupideces de rigor, me parecen tan tontas ante usted...

«Pues, como usted quiera; si a mí las estupideces también me parecen «bien»... todo me parece muy «bien»...

No hay remedio. Encastillado en este comodín, Linares Rivas sigue en sus alturas, dejando a las personas vulgares trillando en su tranquilo «bien»...

---

**No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia respecto a aquellos que no hayamos solicitado.**





Una escena de la obra «Los andrajos de la púrpura», estrenada en el Teatro de Muñoz Seca.

## TEATROS

Cada día con mayor éxito, se sigue representando en el teatro Muñoz Seca, el grandioso drama de Jacinto Benavente, «Los andrajos de la Púrpura».

El insigne maestro se ve obligado a asistir a todas las representaciones, requerido por los insistentes aplausos de la concurrencia.

María Palou, comparte con el autor la gloria de la jornada todos los días.

\*\*\*

En el teatro Fontalba se celebrará, dentro de este mes, la primera de las funciones homenaje que se han de tributar al maestro de la escena española, don Jacinto Benavente, para llevar a la práctica la idea de la Confederación Nacional de Maestros.

Seguidamente, se tributará el mismo homenaje en los teatros de Lara, Avenida, Cómico y Calderón.

\*\*\*

En el teatro Fuencarral se ha estrenado una obra del señor Neira Villamil, titulada «Amores», que en general, no ha merecido el aplauso de la crítica, logrando, asimismo, mediano éxito entre los espectadores.

\*\*\*

En el teatro Fontalba se ha representado con buen éxito, el drama de Jean Giraudoux, vertido al castellano por el excelente escritor señor Diez Canedo y titulado «Siegfried».

Se trata de una obra eminente del citado autor, que no ha perdido ninguna de sus características ni de sus pasajes emocionantes, merced a la escrupulosa y atinada versión del ya nombrado crítico teatral.

\*\*\*

El jueves se ha estrenado en el teatro Es-lava, una obra de Marcelino Domingo, titulada «Juan sin Tierra».

\*\*\*

El viernes se ha estrenado «Monte de Abrojos», en el teatro Calderón. La obra es del afamado escritor José Castellón.

También se han estrenado, en el mismo día, «La Calle», de Juan Chabas, y «La Vieja Rica», de Fernández del Villar. La primera en el Español, y la segunda en el Alkazar.

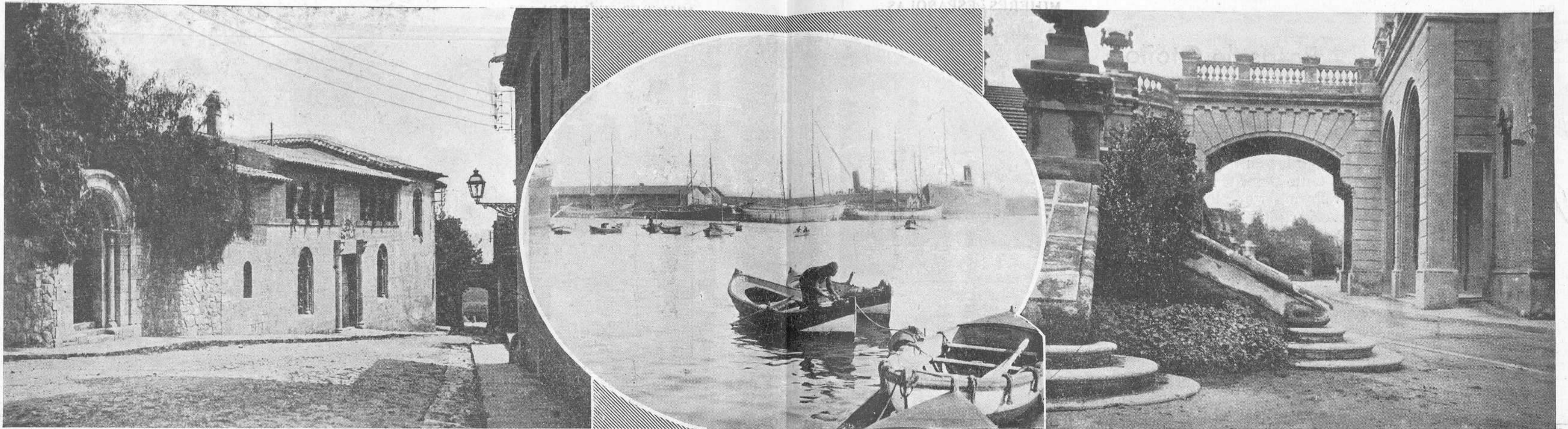
En nuestro número próximo, hablaremos de otros estrenos.

---

**Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS**

**40221**

---



La ciudad industrial y rica que con su magno Certamen Internacional atrajo a varios millones de extranjeros, haciendo que el nombre de España, unido al triunfo de la Industria y del Arte, fuera llevado a los más apartados lugares del mundo; tendrá siempre atractivos, y muy poderosos, para llamar y retener al viajero.

Lo exuberante de su vida, en el Comercio, en las industrias, en las artes bellas, queda patente apenas se pone el pie en las amplias vías, a cuyos lados se alzan suntuosos edificios modernos que no desentonan de aquellos otros, monumentos de los ricos órdenes arquitectónicos que le han legado los siglos. Así, su Catedral, cuya principal portada ofrece gran belleza.

Barrio de Pedralbes... Sería evocador y melancólico, con su viejo Conventillo, de arquitectura extraña, de hierros arcáicos y enmohecidos, de faroles centenarios, si no se cobijara bajo el azul fulgurante de un cielo que también dice de actividad y de vida, cruzado por la hélice ruidosa del pájaro de acero.

Puerto de Barcelona... Cuando el cabotaje y la navegación

## Barcelona, la ciudad magnífica.

de altura agonizan en otras abras, a él llegan los buques en continua sucesión, para cambiar las riquezas de Cataluña por oro abundante.

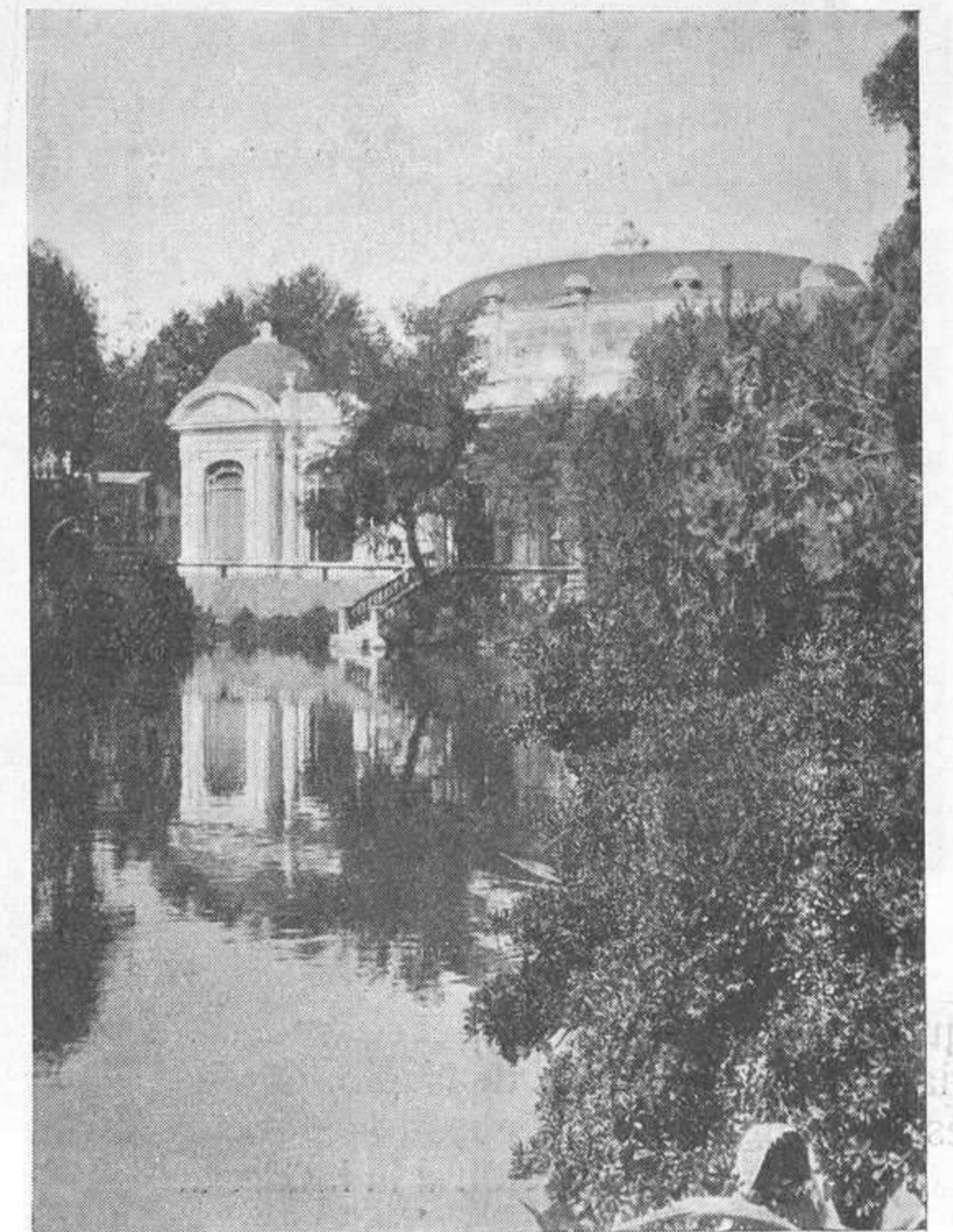
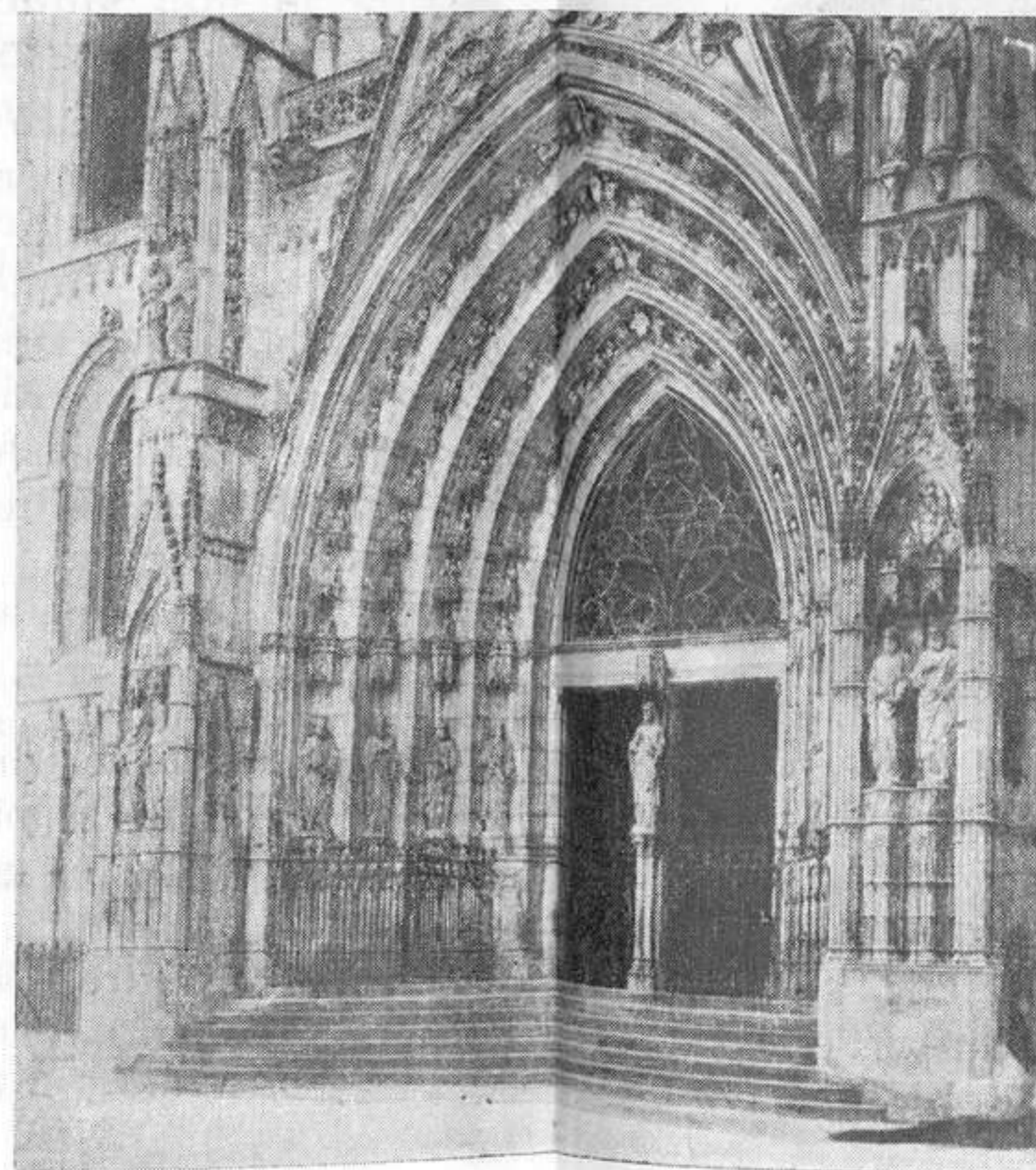
Parque de la Ciudadela... Sus maravillosas perspectivas se renuevan continuamente, causando la admiración del visitante. Sobre él parece haberse derramado la fecunda imaginación

creadora de un pueblo que en todo pone la marca de su constante laborar, en una superación de arte potente y majestuoso.

Verdaderos lagos, praderas que se pierden de vista, bosques auténticos que alcanzan sus árboles corpulentos y muy juntos, negándole al sol el sagrado de su seno, en el que se refugian las aves cantoras y los céfiros olorosos.

Su Pasarela tiene el atrevimiento de un puente; y la gracia versallesca de sus escalinatas, es como la aristocrática coquetería de una princesa que brindara a sus huéspedes los refinamientos de algo que no les es preciso, pero que pregonna la suntuosidad de su dueña.

A las tersas y renovadas aguas de sus lagos, se asoman delicadas construcciones que quiebran sus frágiles líneas en la onda verdeante o azulada.



## Rosas de Otoño

Rosa de otoño que en la tarde fría  
apenas puedes entreabrir tus hojas;  
rosa tremante de color enfermo  
que si el viento te besa, te deshojas.

¿Qué guardas en tu cáliz todo arcano,  
que con tanto pesar te abriste, rosa?  
¿Temes morir sin que te corte un triste  
y te lleve a expirar sobre una fosa?

Oh ¡blancas rosas! para mí teneis  
un don sagrado y virginal misterio,  
porque aunque abrais en la andaluza reja,  
os vais a marchitar al cementerio.

¡Rosas de otoño que naceis enfermas!  
¡Rosas de otoño que vivís muriendo...!  
Rosas de otoño que creceis llorando  
Y que en las tumbas os morís riendo.

Isabel Tejero



La Srta. ANDREE COLIN, (Bélgica)

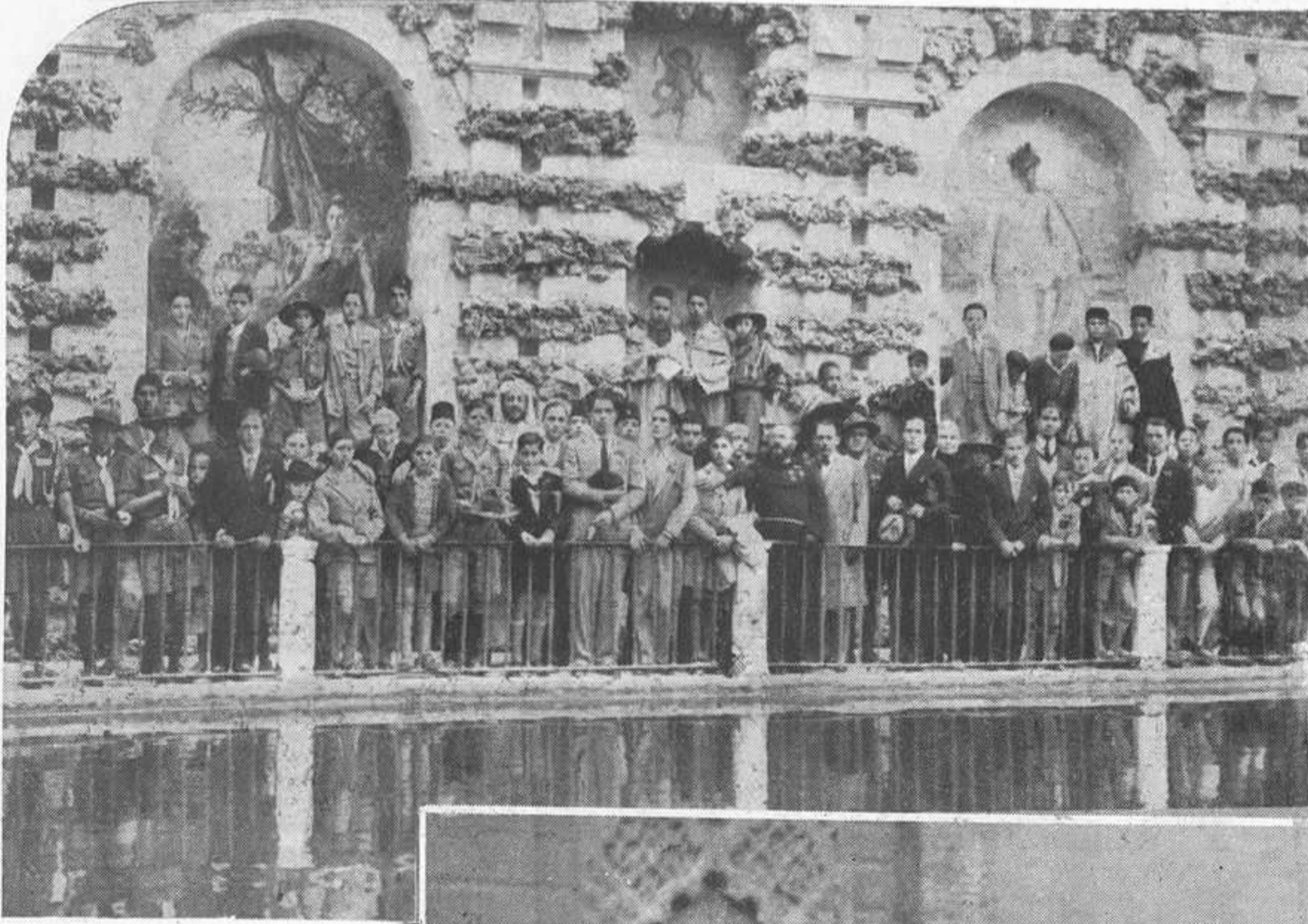
que formó parte de la Sección del Secretariado de la Sociedad de Naciones, encargada especialmente de las cuestiones relacionadas con la protección a la infancia.



Mrs. SIEGEL W. JUDD, DE MICHIGAN.

Por su agudeza para el estudio de las posibilidades y limitaciones del personal, ha sido nombrada recientemente para dirigir el departamento de «Eficiencia» del gobierno.

# SEVILLA



1 y 3. Los alumnos de las Escuelas Españolas de Tanger, llegaron con sus profesores para conocer la decantada belleza de Sevilla.



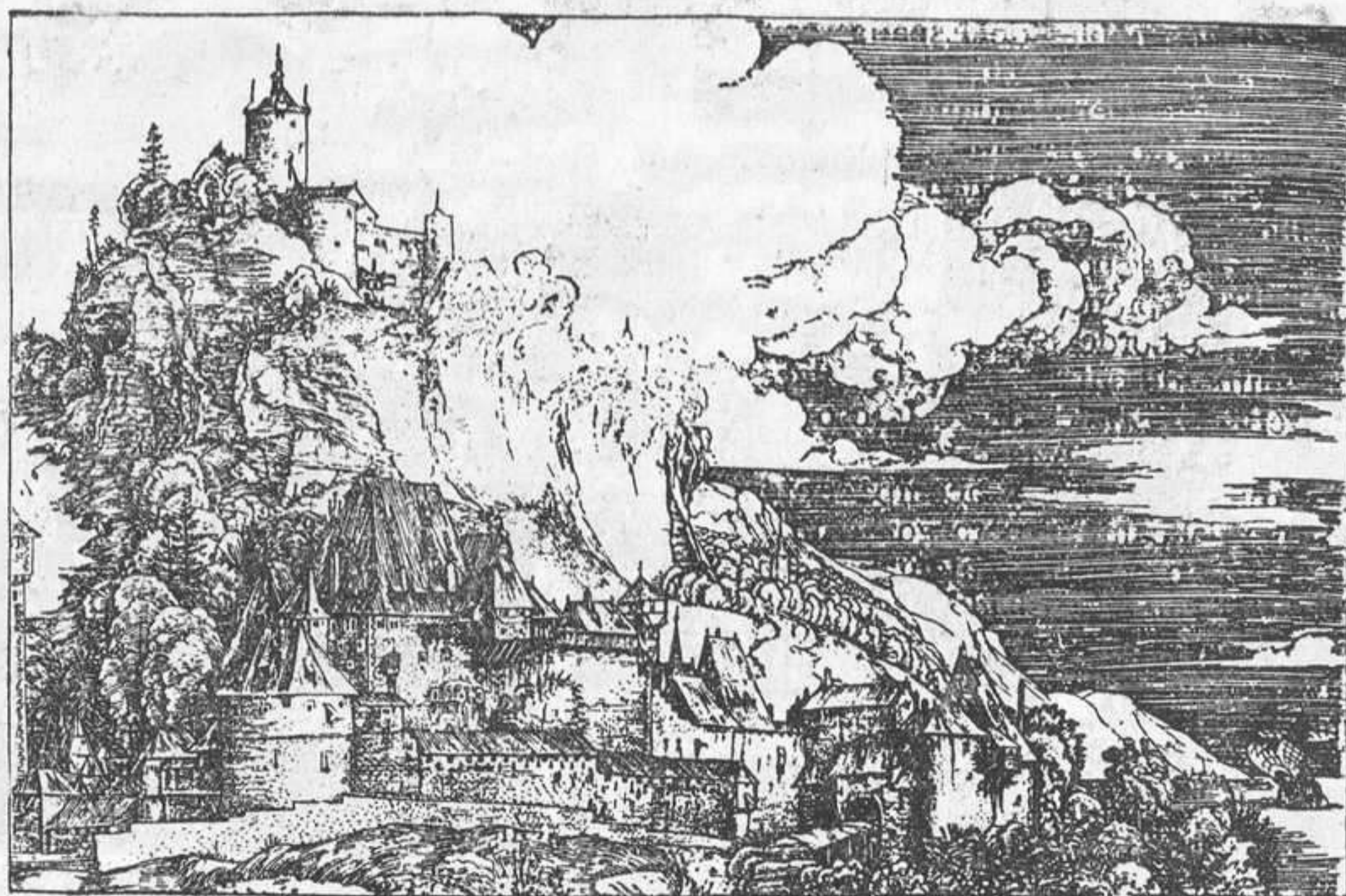
2 ... y el Bakali, quiso también que sus alumnos de la Escuela Hispano - Arabe, comprobaran las maravillosas leyendas de sus abuelos.

Narraciones

interesantes

Los romances

castellanos.



Paisaje característico de la época de los trovadores.

EN los remotos días de la Edad Media, cuando aún no se había inventado la imprenta, los libros eran manuscritos y se leían tan sólo en los conventos. Los caballeros y las damas castellanas de aquel entonces, mano sobre mano, veían pasar sus horas de ocio en el mayor aburrimiento. No es, pues, de extrañar que, así en las cortes de los reyes, como en los palacios de los nobles, hallaran tan favorable acogida los juglares y trovadores errantes, que de cuando en cuando aparecían bajo las enramadas de sus jardines, y eran casi siempre introducidos en las salas de los castillos señoriales, para que recreasen a sus dueños cantando peregrinos romances al son de la cítara o el laud. Tales composiciones eran, ya cantares de gesta, en que celebraban las proezas de los antiguos héroes castellanos; ya narraciones de caballerescas aventuras, que reflejaban el espíritu feudal de aquellos tiempos, y no pocas veces, romances moriscos, en que el noble pueblo de Castilla, terminada felizmente la reconquista, olvidaba sus agravios y consolaba de su desgracia a los vencidos árabes celebrando sus nobles cualidades y hazañosos hechos.

Los trovadores eran poetas que aprendían o inventaban aquellos romances para cantar luego de ciudad en ciudad, de castillo en castillo, ahora solos, ahora acompañados de juglares, cuyo oficio era tañer el laud, la cítara o el harpa. Recibían, pues, damas y caballeros con gran júbilo y pagaban sus canciones con monedas y provisiones de viaje; mientras ellos,

agotado ya el caudal de sus baladas y romances, despedíanse corteses y proseguían su jornada en busca de la morada señorial más próxima.

Algunos de esos romances, aunque de tema antiguo y conocido, deleitaban a los castellanos, que gustaban de oírlos a menudo, y los escuchaban con ostensible complacencia; otros eran nuevos, aprendidos e inventados por el trovador desde su última visita.

Entre los que gozaron de más favor cerca de los nobles de España, contábase una trágica aventura de los grandes días de la caballería andante, en tiempo de Carlomagno. He aquí su argumento:

La víspera de San Juan, salió de su castillo el marqués de Mantua, acompañado de muchos de sus caballeros, y con ellos emprendió el camino de una floresta que bordeaba el cauce de un río, con ánimo de entregarse a los placeres cinegéticos. Era el día caluroso; y la caza abundante. A la caída de la tarde sentáronse marqués y acompañantes a la orilla del camino, para gozar un rato de descanso y tomar algún alimento. Perros y caballos quedaron sueltos; y los halcones, libres del capirote, se abalanzaron sobre la ración de pajarillos que sus amos habían matado durante el día. Distráidos estaban los cazadores en amena charla sobre las vicisitudes de la cacería, cuando se presentó de improviso un hermoso ciervo, entre la espesura del follaje. Parecía el animal sobremanera sediento, pues ávido y cauteloso a la vez, se acercaba al borde del río, para beber en su fresca corriente.

Al ver tan soberbia pieza, pusiéronse todos

en pie, resueltos a darle caza, y fué tal el ladrar de los perros, que de un solo salto perdióse el ciervo en la revuelta espesura del bosque. En un abrir y cerrar de ojos montaron a caballo el marqués y sus acompañantes y lanzáronse en persecución del animal, que asustado huía a refugiarse en alguna inaccesible guarida. En continuo galopar avanzaban rápidos los cazadores, sin advertir cómo insensiblemente iban alejándose unos de otros, hasta que ya entrada la noche, el marqués de Mantua se halló solo y lejos de los suyos. Hizo sonar su cuerno de caza, mas, en vano; nadie le respondió; y su caballo, que sin descansar había recorrido más de tres leguas, estaba medio muerto de fatiga.

Apeóse el noble señor, y, después de atar al jadeante animal al tronco de un árbol, a cuyo pie se extendía mullida alfombra de verde y fresca hierba, púsose a caminar por la floresta, esperando dar con alguno de sus caballeros. Recorrió todo el bosque, despertando los dormidos ecos con su bocina; pero a sus oídos no llegó la respuesta ansiada que le descubriese la pista de los suyos.

Pasó un día y otro, y no había ya en la floresta rincón que el marqués no hubiera re-

gistrado, cuando al asomarse a un claro vió con sorpresa a un caballero, que yacía tendido al pie de un árbol, lamentándose con voz tan débil, que sólo de tiempo en tiempo lograba percibir sus quejas.

—¿Dónde estás, señora mía

Que no te duele mi mal?

O no lo sabes, señora,

O eres falsa y desleal.

¡Oh, mi primo Montesinos!

¡Infante, Don Merián!

¡Oh esforzado Don Reinaldos!

¡Oh buen paladín Roldán!

¡Oh, marqués Don Oliveros!

¡Oh Durandarte, el galán!

¡Oh archiduque Don Astolfo!

¡Oh gran duque de Milán!

¡Oh emperador Carlomagno,

Mi buen señor natural,

Si supieras tú mi muerte

Cómo la harías vengar!

La voz del doliente caballero se apagaba por momentos, y como la brisa levantaba sor-dos rumores en el ramaje del bosque, sólo de una manera confusa y vaga se oyeron las tristes lamentaciones del desconocido.

# fijese

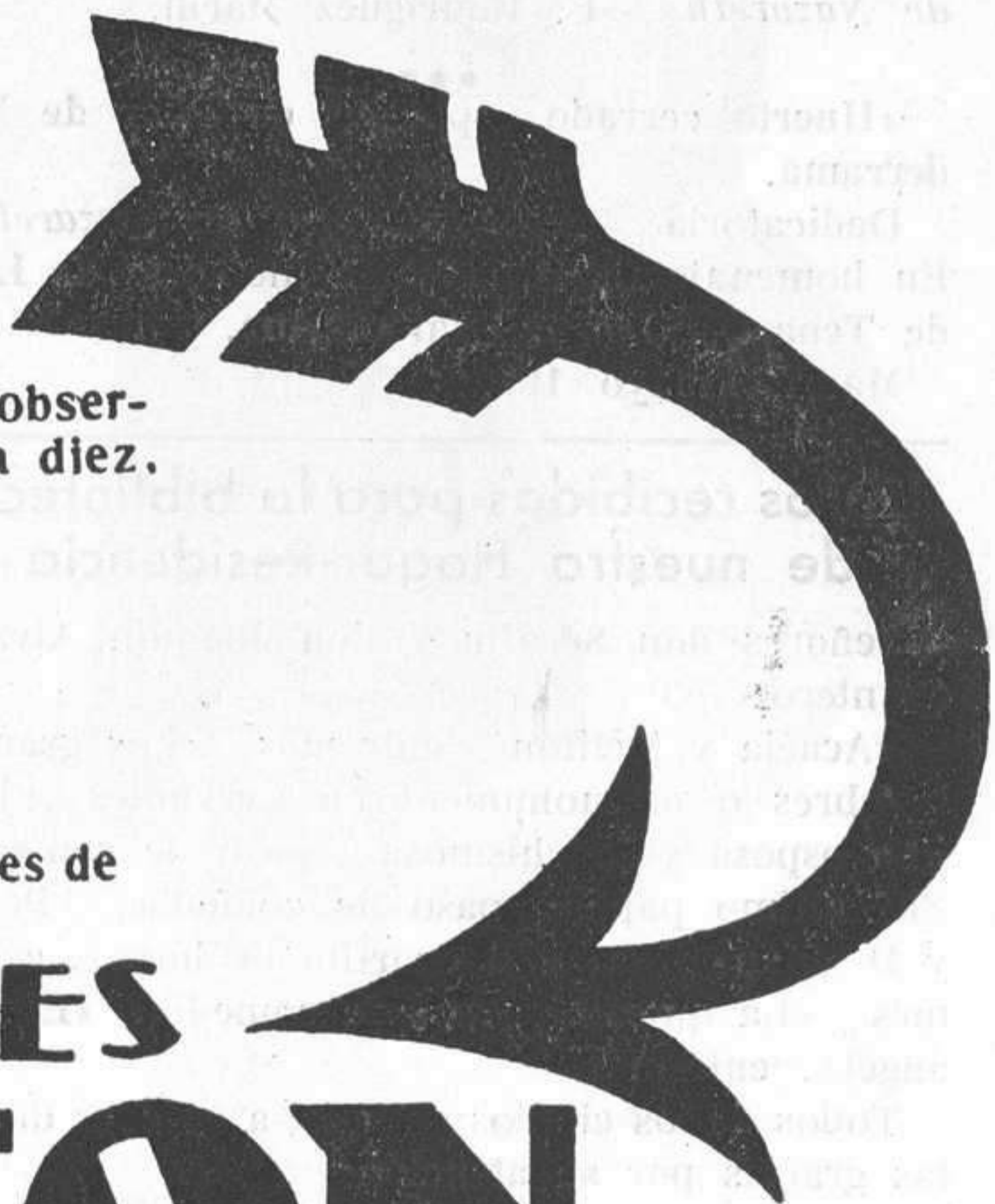
en las elegantes y obser-  
vará, que de cada diez.

9

son asíduas clientes de

ALMACENES

# SIMEON



## La Biblioteca de la Casa de Nazareth.

### Lista décima séptima.

«Ensalmos y Conjuros en España y América», por Francisco Rodríguez Marín.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth».—F. Rodríguez Marín.

•••

«Felipe II y la Alquimia», por Francisco Rodríguez Marín.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth».—F. Rodríguez Marín.

•••

«La Fílida de Gálvez de Montalvo». Discursos leídos ante la Real Academia de la Historia, en la recepción pública del Excmo. Sr. D. Francisco Rodríguez Marín.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth».

•••

Discursos leídos ante la Real Academia Española por los Excmos. Sres. D. Francisco Rodríguez Marín y D. Marceino Menéndez Pelayo, en la recepción pública del primero.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth».—F. Rodríguez Marín.

•••

«Huerto cerrado», poesías de Pilar de Valderrama.

Dedicatoria: «Para la Casa de Nazareth». En homenaje fervoroso a la memoria de Luca de Tena.—Pilar de Valderrama.

Madrid, mayo 1930.

### Libros recibidos para la biblioteca de nuestro Hogar-Residencia

Señores don Serafín y don Joaquín Álvarez Quintero:

«Acacia y Melitón», entremés; «Los grande hombres o el monumento a Cervantes», loa; «La esposa y la chismosa», paso de comedia; «El último papel», paso de comedia; «Pepita y D. Juan», loa; «El cuartito de hora», entremés; «La quema», paso de comedia; «El mal angel», entremés.

Todos de los citados autores, a quienes damos las gracias por su atención.

\* \* \*

La señorita Francisca Bohigas, Inspectora de Primera Enseñanza, envía un ejemplar de su reciente obra «Actuación Española en América», (Resumen Escolar).

## Una conferencia de la Srta. Bohigas.

El día 12, en el salón del domicilio social de la Cruz Roja, en la calle de Sagasta, número 10, tuvo lugar una de las conferencias del ciclo abierto para la Cruz Roja Juvenil, que fué dedicada a la República de Chile, cuya Semana se ha celebrado en estos días en Madrid.

Nuestra cuita y simpática colaboradora, Francisca Bohigas, a cargo de quien estuvo la conferencia, disertó, durante media hora, que se nos hizo muy corta, sobre la unión de los países Sud Americanos con España, y nos explicó, con justísimos razonamientos, cómo ha de llegarse a ella.

Mucho sentimos no poder dar a nuestras lectoras, cuenta detallada de las atinadas frases de nuestra distinguida colaboradora, pues cuanto dijo debía ser conocido de todos los españoles amantes de su Patria y deseosos de la Unión Hispano-Americana.

¡Señora!  
"CANCIONERA"

ES EL  
ACEITE DE OLIVA  
PREFERIDO EN TODA  
COCINA SELECTA

FABRICANTES  
MUELA H<sup>nos</sup>  
VILLA DEL RIO  
(CORDOBA)

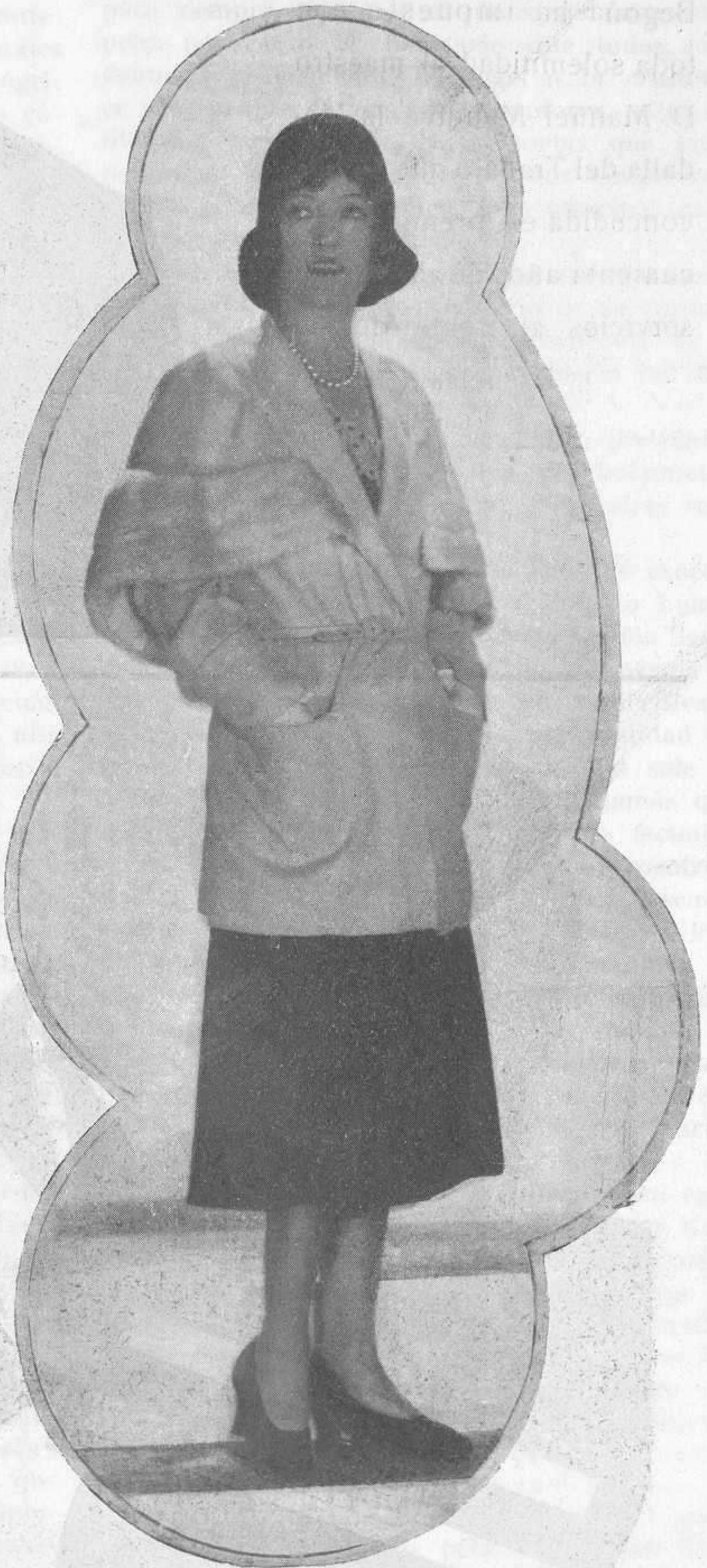


## LAS MODAS Y EL CINE

**Marion Davies,**

estrella de la Metro-  
Goldwyn- Mayer ha elegido

este  
precioso modelo  
en blanco y negro;  
la chaqueta, de paño blanco,  
realza el «chic»  
del  
vestido de crépe.  
de China negro, de una sola  
pieza,  
completado por  
un coqueto sombrero  
de  
fieltro negro.





Begoña ha impuesto con toda solemnidad al maestro D. Manuel Mendive la Medalla del Trabajo que le fué concedida en premio a sus cuarenta años de abnegados servicios al frente de sus Escuelas.

(Foto Espiga.)



# AMEN

Por Romana Gascón.

Las cabezas para siempre inclinadas a la rumia de su pesimismo definitivo; se alzan desconfiadas atisbando la novedad deslumbrante; los ojos ulcerados por el llanto y las visiones trágicas, se aprestan, todavía, a verter una lágrima de emoción ante el infeliz anuncio; los corazones que agarrotó el espanto, dejándoles suspensos en una sístole dolorosa, son flores que tiemblan indecisas y se abren al cabo a las brisas de esperanza, y es que ha sonado, sobre la fustigada faz del globo, la mágica palabra PAZ. Se habla de hundir, para siempre, al monstruo abominable de la guerra y el mundo entero, en un levantamiento majestuoso, preñado de unción y de esperanza, entona fervido una oración que desde el corazón sube a los labios trémulos.

Lo que en un principio fué utópico germen que engendró el dolor, comienza a ser flor magnífica surgiendo del gigante escombral donde yace estérilmente sacrificada toda la energía viril de Europa, sus doce millones de hombres fuertes y poderosos, rendidos como óptimo tributo a las cóleras del Monstruo. ¡Con cuán lívido espanto se preguntarán hoy, más allá del Gran Misterio, el por qué se despedazaron sobre la tierra!

La última guerra empañó la conciencia universal, la ha estremecido. Ha sido refinada y cruelísima, pródiga en ríos de sangre y en mares de lágrimas de mujer (triste víctima, cierta de todo error), en agonías espantables y en asolamientos bíblicos y en innarrables hazañas que hoy nos llenan todavía, de indignación y vergüenza. El cortejo que inevitablemente sigue a toda guerra, no ha dejado tampoco de hollar a su sabor todos los yermos de desolación por ella producidos y el desequilibrio social, las luchas intestinas, la discordia, el error, la miseria y la peste se han cebado también sobre la humanidad exhausta. Dilo tú, pobre Rusia, ¡llaga que no cierra sobre la costra de Europa! Ansiada flor de la paz, no podrás secarte.

Hasta hoy, nadie puede predecir a donde llegarán las humanitarias negociaciones preliminares del desarme, primer escalón que habrá de conducirnos a la consecución del fin que es hoy todavía, no más que un sueño deslumbrador. Pero el espíritu se deleita y el pensamiento se exalta al presentir que podría ser

cierta y tangible la paz con tal de que una generación, una sola, unánime y firmemente, se lo propusiera. Es incontestable que una juventud arrullada en su infancia por cánticos de paz y dirigida en su adolescencia por senderos de comprensión y humanitarismo, podría, para siempre, desterrar al monstruo milenario; pero para esto es necesario que todos, con denuedo y tenacidad, vayamos a la cruzada; es preciso que de acuerdo pensadores, políticos, literatos y poetas (¡Oh sí, poetas que tanto pesais en el alma popular!), nos conjuremos contra todo resabio bélico, toda añoranza marcial y toda canción guerrera.

Vosotros, pensadores, estrujad vuestra mente y arrancad a la lógica el secreto de su contundente argumentación sobre la ineficacia de la lucha, sobre su esterilidad. Exponerlo tan fría y claramente como os sea dado.

Vosotros, políticos y gobernantes, prescindid de divisas y banderas, cuyo enarbolamiento pueda turbar algún día, la paz de vuestras conciencias.

A vosotros, literatos, liberos Dios de exacerbar, fomentándolo, ese triste sedimento humano, esa veta de crueldad nativa que todos llevamos arraigada; meditad mucho lo que hayais de escribir, y aunque alguna vez veais sacrificada en vosotros la tan decantada personalidad literaria; dadlo por bueno, si con ello sale la humanidad gananciosa. No olvideis jamás que un error escrito, es semilla, siempre fecunda, de miles de errores vividos después; y vosotros, poetas, ruiñeños de la humanidad, esencia sutil que llegais a todas las almas, trascendiendo a todos los tiempos, ni para abominar de ella, canteis la guerra jamás; no salpiqueis nunca vuestras rimas con el lodo amasado en sangre de sus entrañas; no olvideis, poetas, que el triunfo de las armas no existe, que vencedores y vencidos en toda lid, son partes igualmente odiosas de un drama ingrato a los ojos de Dios. Repasad, si no, toda bélica epopeya, toda vibración poética inspirada en Marte y vereis cómo a través de los rítmicos y sonrosados acordes de vuestra lira, surge el bramido horrendo de la incontenida bestialidad. Aunque hermosos, carecen los laureles de los poetas de la fronda necesaria para encubrir tanta emergencia de lo que es nuestra naturaleza inferior. Solo es digna de vuestro numen, la paz, esa flor que radicando en el horror de la gran guerra, tiende a elevarse hasta refrescar con sus pétalos la febril conciencia universal.

# INTIMIDADES

Por UNA IMPERTINENTE

Un nuevo aplazamiento en las elecciones viene a darnos la razón: tarea difícil es para el Gobierno, y cuanto más laboriosa y más duradera sea la evolución del futuro Parlamento más precisa resulta para nosotras la obligación de estar preparadas,

Ya supongo que mis simpáticas lectoras dirán: ¿Preparadas? ¿Para qué? Es cierto que no podemos pedir el voto. Preparadas para conseguir que los diputados que comprendan la necesidad de la colaboración femenina en la obra legislativa, nos oigan, nos escuchen y lleven con su voz al Parlamento el eco de nuestros deseos.

¡Mujeres españolas!, daos cuenta de que las leyes afectan por igual al hombre y a la

mujer y que es muy justo que mujeres sean quienes compartan con el hombre la tarea legislativa. No cejemos en nuestra campaña. Unos están convencidos de la buena obra que la mujer puede realizar; otros están indecisos y conviene ayudarles a decidir su posición; algunos están decididos, pero no se atreven a declararlo, y otros siguen «erre» que «erre» aferrados a la tradición de que el hombre manda y la mujer obedece.

Nosotras queremos que la mujer obedezca al hombre, pero en aquellas cuestiones que afectan directamente a la mujer, como son cuanto se refiere al hogar, deseamos que antes de legislar el hombre consulte a la mujer. Y no nos falta razón para ello. Hay muchas lagunas en la legislación social, amigos míos, y la mujer ayudaría a llenarlas.

Animo y a conquistar corazones para cuando necesitemos de su ayuda.

**Modas**

**A. me Eleonore**

**Robes - Manteux**

Tel. 33411. Manuel Silvela, 5, 3.º dcha



**fotografía**  
**Mano**  
**mayor, 33**

trabajos artísticos - especialidad en pintura y esmaltes finos para joyas

**FOTOS CABEZAS**  
Estilo Cinematográfico  
3,50 una

Establecimiento de Aguas Azoadas  
6, Los Madrazo, 6.—MADRID

INDICACIONES: Corizas, faringitis, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar apirética, asma esencial, dispepsias, catarro vexical, anemias, neuritis, profilaxis de las afecciones catarrales de las vías respiratorias.

USOS: Bebida, Inhalaciones, Duchas y Pulverizaciones.

MEDICO DIRECTOR:  
**Dr. FRANCISCO PEREZ MARIN**  
Especialista en garganta, nariz, oídos y bronquios  
CONSULTA: De 12 a 1 y de 5 a 6.

**Reproducciones**

❖❖

Fotografados en  
- negro y color -

❖❖

**Martín de los Heros, 65, pral.-MADRID**  
Teléfono 35961 - Apartado 8049

## Consejos médicos.

## LA CUNITA

Por la doctora García de Cosa.

A pesar de la variedad de modelos que existen de este mueble, nido de ilusiones de los papás, la más recomendable es la de forma corriente, de cama, de la que sólo se diferencia por su reducido tamaño y por las barandillas que la circundan, que protegen al pequeño de alguna seria caída.

Debe ser metálica, de hierro esmaltado o niquelado, con pocos adornos y resquicios y fácilmente desmontable, lo que hace cómoda la limpieza minuciosa a que con mucha frecuencia se someterá.

No serán muy bajas, más bien algo elevadas para evitar que los animales domésticos puedan subir en ella.

Las cunas de balancín tienen el inconveniente de hacer necesario el balanceo para que el niño concilie el sueño, cuando lo más cómodo es acostumbrarle a que se duerma sin pasearle, mecerle, ni cantarle, pero bien sabemos lo difícil que es llevar ésto a la práctica. Dejarle descansar en brazos, es acostumbrarle mal y obligarle a guardar posiciones molestas.

La cuna se cubrirá en su interior de una tela de piqué que se lavará y se cambiará con frecuencia. Los colchoncitos serán dos, el inferior puede ser de crin de caballo y el superior de lana apretada, para que no resulte demasiado blando, porque sería perjudicial. También puede usarse la viruta de corcho. Las almohadas serán una o dos y pueden ser de crin, viruta de corcho o cualquier otra sustancia análoga, pues la lana da al niño demasiado calor.

Encima del colchón se colocará un trozo amplio de una tela gruesa que empape y que sea fácil de lavar; así se evita que el colchón se manche. Los hules tienen el inconveniente de su frialdad, y las llamadas «zaleas», o pieles de carnero, el de que con la orina del pequeño

se pudren, tienen escasa duración y pueden perjudicar.

Encima de las sábanas, preferibles de algodón, se colocará el abrigo correspondiente a la estación, usando mantas de lana o de algodón.

En los meses de mucho frío, y sobre todo a los recién nacidos, es conveniente ponerles calentadores, pero con mucha prudencia y nunca a base de botellas de cristal, porque con facilidad salta por diferencias de temperaturas, pudiendo ocasionar accidentes.

Respecto al uso de las cortinas en la cuna, hay diversas opiniones: unos las rechazan por considerarlas depósitos de polvo, obstáculos a la renovación del aire, etc.; otros elogian su utilidad, porque protege al niño de corrientes de aire, de insectos, de la luz viva, etc. Nosotros opinamos que deben usarse o no, según los casos y las condiciones en que vive el pequeño.

Por último, queremos hacer incapié en algo de gran trascendencia, y es que «la única cama del niño, será siempre su cuna», y nunca, bajo ningún pretexto, otra alguna, aunque sea tan íntima como la de la madre o la de la nodriza.

**Nuestra Revista es el periódico de la mujer, cuyos derechos defiende. Ansiamos el mejoramiento y adelanto de nuestro país, la protección al niño, esperanza de la patria. La mujer que experimenta el noble deseo de instruirse, lee «Mujeres Españolas». se suscribe a «Mujeres Españolas». Nuestra revista, de sana orientación femenina, interesa a todas las españolas y solo pueden rechazarla las frívolas o las indiferentes a lo que el progreso de los tiempos requiere. Su lectura, instructiva y amena, constituye el recreo más preciado para las mujeres de todas las clases sociales y de todas las edades. Leed «Mujeres Españolas». Suscribiros a «Mujeres Españolas».**

GARIBAY TEA ROOM

AVDA. CONDE PEÑALVER, 15

LO MAS SELECTO EN PASTELERIA

TELEFONO 95521



**MODAS INFANTILES**

Visiten esta Casa. única en  
Madrid por sus novedades

Caballero de Gracia, 7 y 9 - MADRID - Teléf. 11725

**Naura P. Iradier**

Vestidos y Abrigos

Academia de Corte y Confección

JORDAN, 18 - 1.º



**JUAN GONZALEZ  
SANJURJO  
CALLISTA**

Practicante de Medicina y Cirujía  
Auxiliar Radiólogo del Hospital Militar  
**PRINCESA-33 PRA**

TELÉFONO 41201

**Señoras...**

No encargar vuestras com-  
posturas de Relojería y Pla-  
tería sin antes visitar la casa

**E. CALLEJA HORTALEZA, 30**

Cristales corrientes... 0,25 ptas.

ídem. de forma... 1,25 "

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER.-Tratamiento medicinal preventivo y  
curativo.-Tónico y Bactericida.-Antisépsia completa.

Contiene el

**S O B R E V E R D E**

una irrigación vaginal oxigenada

Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la mujer  
Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias, etc.

Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias



**LOCIÓN AZTECA**  
de la Perfumería "La Bella Chinaca,,  
SECRETO INDIO MEXICANO

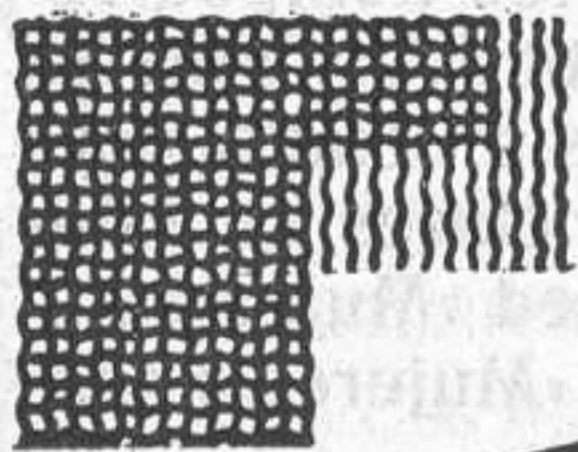
Unica que garantiza la curación de la calvicie, haciendo brotar rápida-  
mente el pelo. Para garantizar la eficacia de esta loción hay un salón  
donde personas competentes aplican el tratamiento gratis.

Horas especiales para señoras, atendidas por señoras.

**PILOVITAL AZTECA**

Especial para señoras, quita la caspa y detiene la caída del pelo perfumán-  
dolo y dándole un brillo extraordinario.

Principe de Vergara, 17, bajo - - - - - MADRID



**MAJORRA**  
**SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑAS**

**FUENCARRAL, 26 " MONTERA, 15 y 17  
ENTRESUELOS**

# Libro

Por Emma de Yuste.

Georges Duhamel. «Escenas de la vida futura». Traducción de la 85ª edición francesa, por Boris Bureba. Cubierta de Gutiérrez Navas. Madrid. Ediciones Literarias.

Este libro se ofrece al comprador con una faja de papel que dice: «El regalo del tío Sam».

El autor declara en el prólogo que es médico; está sano de cuerpo, tiene humor igual y alegre, nunca se aburre; que ha consagrado su vida a alabar la paz; que sus intereses temporales son modestos y no están amenazados por los males que en esta obra estudia. Hace también la aclaración de que en sus observaciones se refiere sólo a la civilización norteamericana, no al pueblo que le ha brindado excelentes amigos.

¿Por qué tanto preámbulo? Porque Georges Duhamel, que esgrime la pluma con el mismo conocimiento de causa, la misma seguridad e idéntica consciencia del deber con que extirparía un tumor maligno después de hábil anestesia, ha vuelto del revés a Norte América para estudiarla, criticarla y aplicarle unas enérgicas inyecciones de censura, a ver si de ese modo evita se contagien de la «esclavitud de libertad» los imitadores pueblos de Europa.

Y Norte América, vista por el reverso, es como esos bordados complicadísimos en ricas sedas de matices brillantes que la luz solar apagó tenuemente y que vueltos del revés sólo presentan una zarabanda chillona de colores, de puntadas que no siguen diseño alguno, sin arte y sin utilidad.

¡Ah! Pero al conocedor le es fácil suponer a qué leyes estéticas responden por la otra cara aquellos trazos y colorines. Y nosotros, con la obra de Duhamel en las manos, podemos ver, como medalla pendiente de un hilo, la nación, nueva por el origen, vieja por el adelanto, donde, como en todas, aunque quizá en dosis más fuerte, la libertad luce su forro de tiranía, la previsión tiene ribetes de egoísmo,

y la intelectualidad, deja que se transparente la compacta entretela de la majadería.

Georges Duhamel, al escribir «Escenas de la vida futura», emplea un lenguaje neto, demasiado «expresivo», a veces, que la habilidad probada de Boris Bureba, ha sabido templar, sin quitarle su energía. Nada se escapa a su censura; la humillante inspección médica y el registro del viajero; la discutida prohibición, el lujo con que se presentan espectáculos demoralizadores, el exceso de automóviles, el aluvión de productos y de manufacturas que congestionan los mercados del mundo; la civilización, en suma.

Con la agravante de que en el copioso volumen, que con tanto placer se devora, no encuentra el lector más indulgente, ni una sola censura... que se pueda refutar.

\*\*\*

«El Marqués de Comillas». Biografía por Miguel de Asúa. Cádiz. Real Academia Hispano-Americana.

Todavía por mucho tiempo, será de actualidad la figura prócer y respetable del Excmo. señor don Cándido López y Brú, segundo marqués de Comillas.

Por estar seguros de ello, a pesar de que la obra del Sr. Asúa, premiada en un Certamen, fué editada hace cuatro años, hacemos mención de ella en esta sección, dedicada a los libros acabados de salir.

El doctor en Ciencias, don Miguel de Asúa, autor de numerosos libros históricos y biográficos, puso una gran suma de afecto y de veracidad en este retrato del gran hombre, cuya vida es una larga sucesión de nobles hechos y de actos generosos y caritativos.

Enalteció al segundo marqués de Comillas, ordenando y exponiendo con su habitual elegante estilo, cuanto de él se sabía y mucho más que recogió, paciente, en la vida íntima del prócer, cuyo retrato aparece también en el libro. Sus ideas políticas, sus aficiones, su obra social, sus caridades y sus rasgos personales, son registrados, con el acierto de encerrar copiosa información en breves líneas.

Y todavía se avalora más la obra por la elegancia que pone en los libros que edita la Real Academia Hispano-Americana de Ciencias y Letras, de Cádiz.



# Alberto

PULSERAS DE PEDIDA  
7 CARRETAS 7  
MADRID

TELF.º  
51892



**CASA SERRANO**  
**PI Y MARGALL 9**  
 (FRENTE A MADRID - PARIS)

Últimas novedades  
 para Señora y Caballero  
 confeccion. traje desde 50 Ptas

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS  
 40.221

**María Lencina**

Profesora en Partos

Auxiliar de Medicina y Cirujía - Diplomada  
 por la Escuela Nacional de Puericultura

Consulta Reservada

Fernández de los Ríos, 26 - Teléf. 30736



**GALLETAS**  
 LA MEJOR MARCA ESPAÑOLA  
**CANTABRIA ROYALTA**

Exigid esta  
 marca y  
 en especial  
 su galleta

**PIPIOLA**

**LA CARROZA** Papelería - Imprenta  
 Juguetes - Objetos  
 de escritorio y Dibujo  
 Impresos de todas clases  
 Fuencarral, 102 - Teléfono 19.151  
 MADRID

*Felisa Aranguren*  
 MANICURA A DOMICILIO  
 NUÑEZ DE BALBOA, 18 duplicado  
 Teléfono 57.246

**DIÁZ**  
**CARMEN-23**  
 PAPELES PINTADOS - PINTURA  
 TELEFONO 12785.

**MUEBLES**  
**DECORACION**  
**HILERAS - 4**  
 TELEFONO 12672 -  
**MADRID**

**AGUSTIN ROJAS**  
 (HIJO)

Sastre de Señora, Caballero y Niño  
 MONTERA, 15 y 17  
 (Como propaganda durante este mes,  
 trajes de Señora y Caballero a 65 peseta)

# PEQUEÑECES

## LAS CHACHAS

Miradlas, uniformadas. Son las niñeras madrileñas.

Quiquín, Marujilla, Finita, Tonete y Luluca, rodean a su gentil chacha, a quien obligan con mimos a jugar con ellos.

La chacha, buena y obediente, les complace a todos, y juega al aro y a la comba, o les recita sencillas historias de princesitas y hadas de países fabulosos.



La chacha, buena y obediente, les complace a todos...

En la augusta calma otoñal de los paseos madrileños, gusto de discurrir algunas tardes por ellos. Y son las fuentes reidoras quienes con sus murmurios me solazan; y son los árboles susurrantes y los pájaros reidores, quienes me deleitan; y son los niños traviosos quienes me cautivan, y son, también, las niñeras quienes, en su dulce cometido, me emocionan intensamente.

Desde el banco donde me siento, puedo contemplar a mi sabor pintorescas escenas infantiles.

—Tata, ¿por qué tío Pepe tiene bigote y tú no?...—pregunta con encantadora ingenui-

dad una nena que lleva un lazo enorme sobre su cabellera deshecha en rizos.

—Chacha, Juanín dice que eres fea...

—Tinita llora porque le he quitado su pelota...

La niñera contesta a sus palabras esforzándose por hacerles comprender un consejo que sabe a caricia.

—Eso no debes hacerlo; castiga Dios...

O bien:

—Deja tu aro a Pedrín, para que también juegue...

Amable sencillez la de las niñeras.

Observo cómo algunas pasean a los niños chiquitillos y cómo otras corren tras el rapazuelo que ha intentado pegar al niño que custodia. Y las veo a todas alegres, con sus impecables uniformes blancos.

A mi lado se ha sentado una. Tres niños se han subido sobre sus rodillas.

—Chacha Sabel—le dice uno—cuéntanos el cuento de la princesita encantada...

Y la niñera comienza:

—En un lejano país vivía una princesa...

Y su cuento va llenando de ilusión las almitas blancas de los niños.

**Federico Torres.**

(Foto Augel)

**En vosotras consiste que sean aptos, dignos y buenos los encargados de legislar y de gobernar. Vuestros concejales y alcaldes, vuestros representantes en Cortes, vuestros gobernadores y los ministros deben daros garantías de sus aptitudes personales y políticas para el gobierno. No sabeis todavía la fuerza enorme que puede alcanzar la mujer. No sabeis que contra España y contra vosotras nadie podrá gobernar si así os lo proponéis con firmeza y patriotismo.**

### PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

UN AÑO.....	12	PTAS.
UN MES.....	1,25	»
TRES MESES.....	3,50	»
SEIS MESES.....	6,25	»
EXTRANJERO.....	20	»

**¡Españolas!  
¡Reclamad vuestros derechos civiles y políticos!  
¡Haced en todo momento patria!  
¡Usad productos nacionales!  
¡Defended vuestra moneda!  
¡Demostrad en todo que sois españolas!  
¡Interesaos por el engrandecimiento de vuestra nación!**



## COPLA POPULAR

De hacer lo que hacen los hombres  
son las mujeres capaces,  
de corresponder amores  
y de vengar los ultrajes.

Yo puse flores a un muerto  
sin conocerle de nada,  
porque le oyeron decir  
al momento de morir  
que un cariño le mataba.

Una ventana sin flores  
está triste; igual le pasa  
a un corazón sin amores.

Aurelia Nieto de San Antonio.

### Os interesa conocer

Distinguidas lectoras; si no conocéis la casa más importante en tejidos de todas clases, grandes novedades en sedería y lanería, como en artículos prácticos para la casa, visitad los

### ALMACENES "LA BRASILEÑA"

100, Fuencarral, 100. - Teléfono 15649

y quedareis plenamente convencida que no hay casa que compita en precios y artículos.

### Almacenes Medrano

Camisería y Fábrica de Ropa Blanca.  
Especialidad en confecciones para niños

Fuencarral, 96. teléfono, 16417.

### The Madrid School

de bailes griegos y de salón. Clases particulares y generales por señoritas inglesas diplomadas de la Escuela Imperial de Londres.

Bailes de salón y rítmicos.

Ayala, 4, dupdo. Teléfono 51740.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS



**Kardol** Mago de la belleza, es el verdadero y único preparado que limpia el cutis de pecas, granos y otras imperfecciones, dándole una clara transparencia y una envidiable tersura.  
Pidalo en las principales perfumerías.

CONCESIONARIO: **OTIS** BOLE 18 MADRID  
USUEL 89 BARCELONA

# KARDOL

ZAPATERIA  
DE



BLAS  
TORREJÓN

Calzados de lujo y económicos  
Señora y Caballero

Especialidad en toda clase de calzados a medida

PASAJE DE LA MONTERA · 9 · MADRID

## La cuestión de los ferroviarios y otros conflictos sociales.

Seguimos tenaces e impertérritos nuestra campaña en favor de los ferroviarios seleccionados con motivo de la huelga del año 1917. Estamos al habla con el Presidente del Consejo, el ministro de Fomento y el Presidente del Consejo de Administración de los Ferrocarriles del Norte.

No se nos ocultan las dificultades de nuestro empeño, ni nos han sorprendido los obstáculos que, según manifestación de los nombrados señores, se oponen al logro de nuestro intento.

Pero hemos logrado impresionar con nuestros argumentos, en favor de una solución total o parcial de este asunto, tanto a los gobernantes, como a los que tienen que ceder en sus prevenciones contra la posibilidad del fin que perseguimos.

•••

Ultimamente hemos recibido las adhesiones de doña Catalina Fernando de Tantarantona y de más de cuatrocientas empleadas de un establecimiento de géneros de punto de Barcelona.

A todas hacemos presente nuestra gratitud y las felicitamos por contribuir con tanto entusiasmo al éxito de una obra.

•••

Padecemos en Madrid una huelga de metalúrgicos que afecta a unos doce mil obreros.

Se nota cierta inquietud entre los obreros de escaso jornal y empleados de poco sueldo pertenecientes a los Ferrocarriles de M. Z. A.

•••

Para colmo de nuestras desdichas, nos amenaza una subida de precios en artículos tan esenciales para la vida como lo son el pan y la carne.

Celebraremos que se resuelvan de un modo cordial y favorable a los intereses de la justicia, todos estos conflictos sociales.

## Cantares que no lo parecen.

Por Enrique Povedano.

XXVI

Una cosa me preocupa  
y a explicármela no acierto:  
¡Cómo siendo tú tan mala,  
te quiero como te quiero!

XXVII

Mira qué cosa tan rara:  
soy soltero del amor,  
con la tristeza casado  
y viudo del corazón.

XXVIII

Ha perdonado mi crimen  
todo el que te conocía,  
y si el juez te conociera,  
también me perdonaría.

XIX

Cuando lloras, no es de pena,  
mala mujer, es que sabes  
que sólo sirve tu llanto  
para aumentar mis pesares.



# LA JAPONESA

Perfumería  
Bisutería  
Droguería

BARQUILLO, 21 - Teléf. 95428 - PLAZA DEL ANGEL, 2

Ofrece el más moderno y extenso surtido de perfumería de las principales marcas, bisutería fina y artículos de limpieza.

Use usted colonia y depilatorio D'ALGY

PLAZA DEL ANGEL, 2

BARQUILLO, 21

## Noticiero de la semana.

Los efectos del exceso de codicia y de la falta de vigilancia en las Autoridades.

En la calle de Alonso Cano se ha producido en Madrid el hundimiento de una casa de siete pisos causando la muerte a cuatro infelices obreros y heridas gravísimas a cinco trabajadores más.

El suceso ha producido viva irritación en Madrid, pues no se trata de un caso aislado, sino el último de una serie provocada por la inhumana codicia de los contratistas y egoísmo y falta de vigilancia de algunos arquitectos que no saben cumplir con su deber.

Como es natural, el juzgado ha intervenido en el asunto decretando la detención del contratista y del facultativo director de las obras, ingresando ambos en calidad de incomunicados en los calabozos del Juzgado de Guardia.

Toda la energía que se emplee en reprimir estos verdaderos delitos de lesa humanidad nos parecerá poca; pero nos parecería mejor que estas cosas se previnieran ejerciendo verdadera vigilancia sobre las obras y castigando con mano dura a los contratistas y arquitectos desaprensivos.

A lo que se van a destinar los solares del Hospicio.

Según nuestras noticias, en los solares que dejó el derribo de las dependencias del antiguo Hospicio, se van a edificar palacios que hermosearán esa parte de Madrid.

Parece cosa decidida que en ellos ha de comenzar en breve plazo la construcción de un edificio para la Escuela Normal de Maestras; otro para un grupo escolar del Ayuntamiento; otro para uno de la Diputación, y, además, es posible que se aproveche el terreno sobrante para emplazar en él, el palacio municipal destinado a Tenencia de Alcaldía y Juzgado Municipal del distrito.

Una inauguración.

Ha sido inaugurada, con gran solemnidad, el jueves último, la preciosa capilla del magnífico edificio que se ha levantado en la carretera de Chamartín para noviciado de la Casa Apostólica del Sagrado Corazón, fundación de doña Luz Casanova.

Otro día nos ocuparemos con más extensión de la obra admirable de esta gran mujer española, pese a su excesiva modestia, que jamás permite se ocupen de ella; pero sus obras lo exigen y lo haremos con gusto y cariño, ya que desde hace años conocemos y admiramos su fecunda labor.

Una exposición interesante.

Hemos tenido ocasión de admirar las preciosas y delicadísimas labores expuestas en el colegio del Smo. Rosario de las Religiosas Domínicas Misioneras de la calle de don Ramón de la Cruz, de esta corte, y procedentes de los colegios de la Santa Infancia de las casas-misión de dichas religiosas en Tonquín, China y Japón.

¡Cuánto arte, trabajo y perseverancia representan tan variados y preciosos objetos!

Felicitemos a las MM. Misioneras por tan interesante exposición.

---

MUJERES ESPAÑOLAS  
La revista defensora de  
los derechos de la mujer.

---

¡¡¡Mujeres!!! Influid con vuestros familiares para que adquieran conciencia de su responsabilidad y ejerciten sus derechos políticos con la vista puesta en el engrandecimiento y en la dignidad de España. Que ninguno se quede sin votar. Que todos voten hombres nuevos y españoles ejemplares, de acreditado españolismo, que tengan la independencia y el brio necesario, para no someterse a las intrigas políticas que hicieron de España un país de opereta trágica.

# VIDA SOCIAL

## BODAS

En la Iglesia Parroquial de Santa Bárbara, se ha efectuado la boda de la bellísima señorita María de los Angeles Carlevaris y Arisqueta con don José Ramón Bugallal e Iravedra, sobrino del expresidente del Congreso, conde de Bugallal.

—La encantadora Srta. Carmen Cotoner y Cotoner, marquesa de Orellana la Vieja e hija de los marqueses de Ariany, ha contraído matrimonio con el Secretario de Embajada don Pedro Seoane y Diana. Fué la madrina S. A. Real la Infanta Isabel, representada por la madre del novio.

## NATALICIOS

La señora doña Doris Burh, esposa de don Mario García Kohly, hijo del Embajador de Cuba en Madrid, ha dado a luz felizmente un hermoso niño.

—La joven duquesa de Algeciras, hija del Alcalde de Madrid, marqués de Hoyos, ha dado a luz una preciosa niña.

—En Villamayor del Condado, (León), ha dado a luz un hermoso niño, la esposa de nuestro estimado suscriptor, don Antonio Testera.

## MEDALLAS

El ilustre exministro y Presidente de la Asociación de la Prensa, don José Francos Rodríguez, ve reconocido su constante y valioso laborar como hombre de estado y publicista, al serle otorgada por el Gobierno, la medalla de oro del Trabajo.

Nosotras nos asociamos al justo regocijo con que ha sido acogida por la Prensa una concepción hecha a personalidad tan sobresaliente, a quien todos nos honramos en proclamar maestro en el periodismo.

—Le ha sido concedida la medalla de la paz, por los excelentes y constantes servicios prestados durante la campaña de Marruecos como dama enfermera de la Cruz Roja de Africa, a la distinguida gaditana, señora doña María Aparicio de Cesáreo.

Reciba nuestra felicitación.

## INAUGURACION

En la zona de recreos del Parque de Madrid, fué inaugurada por S. M. el Rey la Exposición Nacional de Horticultura, organizada por la Sociedad Nacional de Horticultores de España, y que subvenciona el Ministerio de Economía Nacional.

En un pabellón para invernadero se exhiben plantas y flores muy notables; rosas espléndidas del marqués de Narros, y de Zarauz; crisantemos enviados por los duques de Peñaranda y de Alba. También el Ayuntamiento de Valladolid los envía magníficos.

Numerosas diputaciones de España han hecho instalaciones con preciosos ejemplares de flores y frutas.

## HA LLEGADO...

Procedente de Varsovia, se encuentra entre nosotros, la escritora ilustre y querida amiga nuestra doña Sofía Casanova.

## NECROLOGICAS

En Barcelona, ha fallecido la respetable señora de Sangenis, madre política de nuestra querida propagandista y entusiasta representante de MUJERES ESPAÑOLAS en la ciudad condal, doña Francisca Gudal de Sangenis.

Tanto a ésta como a su esposo, nuestro distinguido amigo, hacemos presente nuestra condolencia por la desgracia que les aflige.

Ha fallecido el ferviente monárquico y caballero cumplidísimo don Mariano Agrela Moreno y Moreno, primer conde de Agrela.

A su distinguida esposa y a su hija la duquesa de Lécera, enviamos nuestro más sincero pésame.

Una dama de rancio abolengo catalán, la marquesa de Palmerola, ha fallecido en Barcelona, dejando un gran vacío en la sociedad, donde era muy apreciada por sus virtudes y exquisito trato.

En Biarritz, donde se hallaba de temporada ha pasado a mejor vida la virtuosa señora doña Concepción Fernandez del Olmo, condesa de Mora.

Hacemos presente nuestro más sentido pésame a los familiares de la ilustre fallecida.

Desde Nueva York.

## Separación sincera y amistosa de la Iglesia y el Estado.

Por Marcial Rossell.

La epidemia sectaria que azota a algunos países toma distintos aspectos morbosos, y uno de ellos es el de pedir la separación de la Iglesia y del Estado, presentándose como ejemplo de esta situación política, a los Estados Unidos. El ejemplo no es malo, pero es inaplicable, porque las circunstancias son profundamente distintas, y radicalmente contrarias.

Claro está que los atacados de ese espíritu separatista, ponen por delante la supremacía del Poder civil y se constituyen en defensores de la Iglesia, a la cual auguran, en el régimen de separación, una libertad e independencia que no tiene mientras permanece unida al Estado. Todos los sofismas de estas razones han sido destrozados por los hechos y todos saben que, en España y en la mayor parte de los países de Hispano América, la separación es sinónimo de opresión y de tiranía. Bajo todas las sutilezas de las leyes de independen-

cia y libertad, subsiste la Iglesia *liebre* y el Estado *galgo*.

La Iglesia y el Estado, en este país, no se han separado, porque jamás estuvieron unidos. A lo menos, esta es la posición de la Iglesia Católica. Durante la dominación inglesa el Estado y la Iglesia anglicana, como en Inglaterra, marchaban paralelamente, pero vino la independencia política y a la secta anglicana siguió la episcopal, pero ésta tampoco está unida al Estado.

A pesar de lo que se quiere llamar separación de la Iglesia Católica y del Gobierno de los Estados Unidos, los hechos demuestran que, si existe, un estado de separación, esa separación es tan amistosa, sincera y llena de respeto, que con frecuencia el Gobierno, por medio del Presidente de los Estados Unidos y de su Secretario, rinden homenaje a la Iglesia y públicamente se constituyen en panegiristas de sus obras e instituciones. Citaremos dos casos que han ocurrido esta semana.

En Washington, se reanudó la Convención Nacional de la Caridad Católica, en el Gimnasio de la Universidad Católica, con la asistencia de tres mil delegados de todo el país. A la sesión de clausura concurrió el Secretario del Interior, Mr. Lyman Wilbur, que pertenece a la secta presbiteriana, y pronunció un elocuente discurso alabando las obras de la Iglesia, terminando



**LOZANO SOMBREROS DE SEÑORAS**

**PRESENTA SU COLECCION DE MODELOS DE  
OTOÑO E INVIERNO**

**FUENTES, 10 MADRID TELÉFONO 17485**

*Arrizabalaga*

**Tejidos - Estampados**

**Carmen, núm. 3 - MADRID**

con estas palabras: «Permitidme, señores obispos y delegados, que os felicite por la portentosa obra que realiza vuestra Iglesia, en los campos variados de la Caridad».

Y en la sesión inaugural del Congreso Eucarístico de Omaha, después que el Delegado Apostólico en los Estados Unidos hubo leído la carta del Papa bendiciendo las labores del Congreso, el Cardenal Mundelain, de Chicago, dió lectura a esta carta que había recibido del Presidente Hoover, que profesa el quakerismo: «Señor Cardenal; Yo le agradeceré mucho si usted quiere expresar mi cordial felicitación y mis saludos a esa Asamblea religiosa del Congreso Eucarístico Nacional que, según estoy informado, presidirá usted y al mismo tiempo hacer públicos mis sentimientos de aprecio para los altos valores espirituales que este Congreso representa y la importancia del cumplimiento de los deberes religiosos, los cuales son nece-

sarios para mantener las bases del orden social y para robustecer las instituciones políticas. Herbert Hoover, Presidente de los Estados Unidos».

En ciertos órdenes existe la separación, pero, ¿no significan estos actos la realidad de una armonía y comprensión sincera entre los dos Poderes?

Hotel Ansonia, octubre 1930.

Marcial Rosell.

## Peluquería de Señoras

*Fernand*

Especialista en Ondulación permanente y al agua.

Carrera S. Jerónimo, 15. Teléf. 17398.

# PAÑOS=LIRIA

LAS MAS ALTAS NOVEDADES PARA CABALLEROS

Avenida de Pi y Margall, 18 - MADRID - Teléfono 19620

CASA EN ZARAGOZA - Plaza de San Felipe, 7



CASA PASSAPERA FUERTES

*Adela*

Vestidos, Abrigos, Sombreros.

presenta sus elegantes colecciones de modelos.

Génova, 19 — MADRID — Teléf. 33125

# FOTOGRAFADO MADRID

Buen Suceso, 18.

Teléfono, 35.755

## MEDIAS PARA VARICES

Calidades finísimas e invisibles

LA COOPERACION MEDICA

MAYOR, 31 - - MADRID

Rogamos a nuestras lectoras que den preferencia en sus compras, a los anunciantes de nuestra Revista.

## SALDOS

### LUIS PORTELA

Medias - Calcetines - Encajes - Bordados  
Guantes - Velos y Bolsillos de señora.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

30, Corredera Alta, 30

MADRID



Cera líquida insuperable para la conservación y brillantez de suelos y muebles. Incolora amarillo canario, amarillo naranja, nogal y caoba. De venta en Droguerías.

MACHIMBARENA Y MOYUA S. A.

Fabricación de barnices y Pinturas

Apartado núm. 291 - - - - BILBAO

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

## AGENCIA DE TRANSPORTES

Mudanzas económicas -:-

-:- Traslados a provincias

Transportes por carretera

*Standard*

Camionaje de mercancías

de estación a domicilio y vi-

ceversa rápido y económico

Teléfono 16144 - ADUANA, 15 - MADRID

Llame Vd. al teléf. 16144 se pasará a recoger sus talones del ferrocarril a domicilio y obtendrá un rápido y económico servicio

Esta Agencia garantiza la entrega a los destinatarios de toda clase de mercancías en el mismo día de llegada a la estación, y la entrega de talones a las pocas horas de recoger las expediciones a domicilio para su facturación.

==== Servicio directo de domicilio a domicilio con Barcelona y Valencia =====

# TIEMPO PERDIDO

Por T. A.

Soluciones a los pasatiempos del número anterior  
Al n.º 191.—

	(1) Si	-tes	a-	-res.	
haz	-mis-	-cos	p-	dinero	-des;
quie-	-res-	y	-ta-	con- servar	-vo-
	po-	-res	fa-	no	

En salto de caballo se leerá: «Si quieres conservar amistades, no prestes dinero, y haz pocos favores».

Al n.º 192.—Poner los puntos sobre las ies.

Al n.º 193.—

8	1	6
3	5	7
4	9	2

Esta es una de las varias soluciones que tiene el problema.

Al n.º 194.—Oropesa.

Al n.º 195.—Vivir en familia.

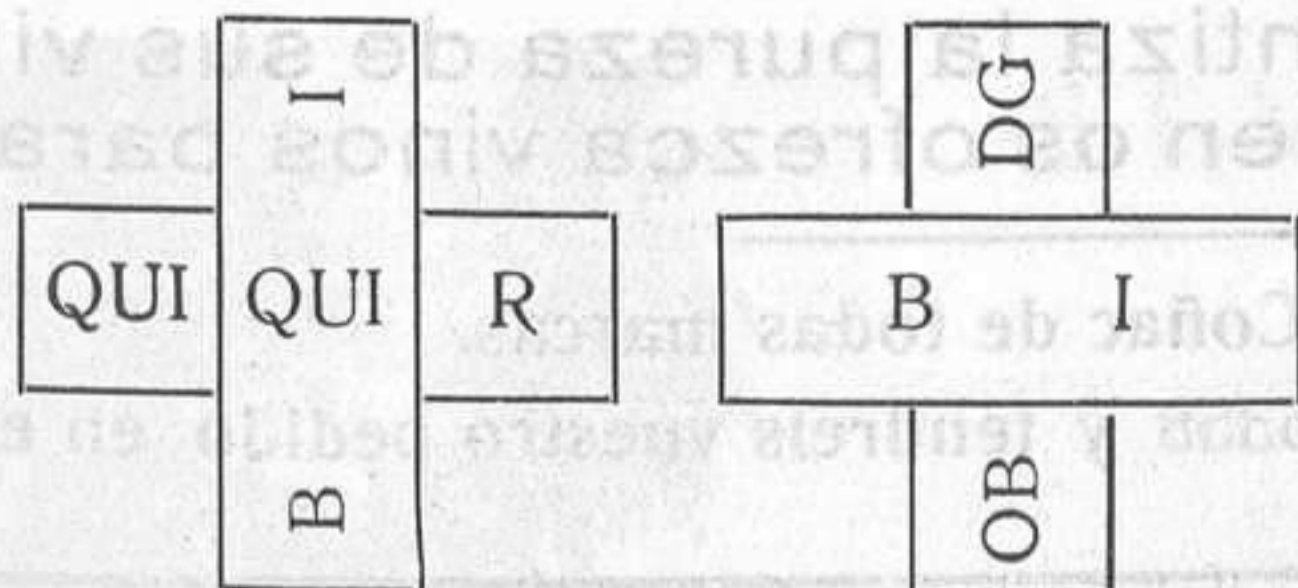
Núm. 196.

E IO ASI SEA 500 C 101 A

Núm. 197.

CREERLA corriente de agua 50

Núm. 198.



Núm. 199.

BR4950 3 49500 500

Núm. 200.

OTO

GAB

RIO DE  
FRANCIA

D

ÑO

Las soluciones, en el número próximo.

## RECETA CULINARIA

### Buñuelos variados

Para aprovechamientos de carnes y pescados de diversas clases, hágase picadillo muy menudo de carnes, aves, hígado, etc., o de besugo, salmón, merluza, previamente cocido y sazonado con sal, pimienta y nuez moscada, discretamente.

Hágase una pasta muy fluida, con 125 gramos de harina, tres o cuatro huevos y agua suficiente.

Tómese con una cuchara grande, pequeñas porciones de esta pasta semilíquida, del tamaño de una nuez, a la que se agregará otra pequeña porción del picadillo; téngase dispuesta la sartén con manteca o aceite hirviendo, y échese en ella la porción, que debe nadar en la sartén.

Sírvase muy caliente.

### Tambor de requesón.

A medio kilo de requesón, se le echa azúcar, canela y dos huevos bien batidos.

Se unta un molde o una cazuelita con manteca de vaca, y se mete con la mezcla en el horno, que ha de estar lo suficientemente fuerte, para que en cinco minutos se dore.

Vuélvase en una fuente y sírvase frío.

P. Quita.

**Españolas: Reclamad vuestros derechos.  
Usad productos nacionales.  
Defended vuestra moneda.  
Demostrad que sois españolas.**

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS  
40.221



Para enfermedades de la boca recomendamos visite al MEDICO-DENTISTA D. Ricardo López FUENCARRAL, 143, Teléfono 40.561

Especialidad en dentaduras completas sin caucho y toda clase de aparatos. Honorarios módicos.

# ' ' LA UNICA ' '

**Compra - Venta de Fincas**  
**Préstamos e Hipotecas**  
**Calle del Pez, 38 - Teléfono 96812**  
**= MADRID =**

## Aranda Hermanos

Fábrica de Peines y Adornos de Cabeza

- - - Artículos de Concha y Celuloide - - -

- - - Objetos de Fantasía para Regalos - - -

Siempre Novedades - - Modelos Exclusivos

Florida, 16 - - MADRID - - Teléfono 31415

**INDUSTRIA NACIONAL**

Marca - A B C - Registrada



## LA MEZQUITA

Almacén de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4

Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos.  
Desconfiad de quien os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.

Llamad al teléfono 36358 y tendreis vuestro pedido en el acto

**LINOLEUM**

ARTICULOS DE LIMPIEZA

Tuberías de goma - Esponjas - Gamuzas - Cepillos - Plumeros y otros

::: artículos :::

**M. VAZQUEZ**

Especialidad en acuchillado y encerado de pisos

Conde de Xiquena, 2 MADRID Teléf. 15023

Alta Costura  
Vestidos. Abrigos

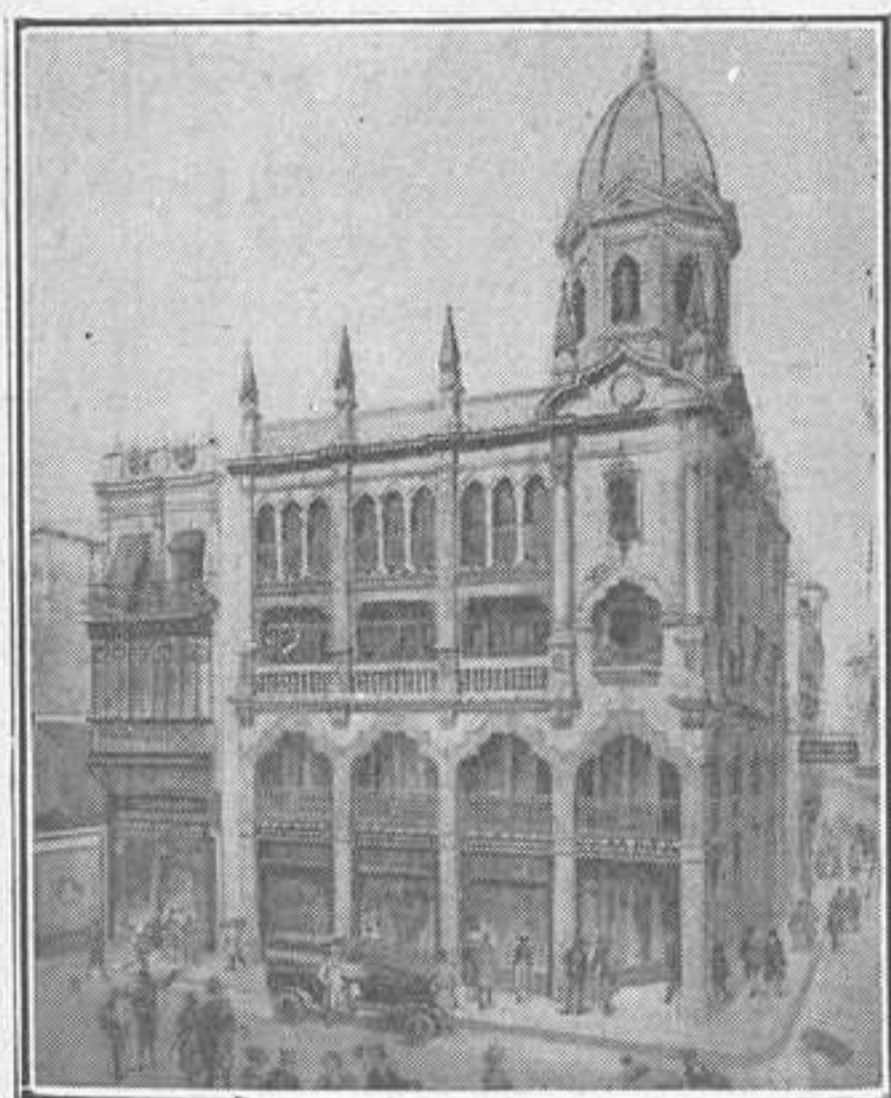
Teléfono 18941

**Marisa**

Madrid

Tres Cruces núm. 7

Esquina a Pi y Margall



TRAJES, ABRIGOS, IMPERMEABLES  
TRINCHERAS Y GABARDINAS

PARA CABALLEROS Y NIÑOS  
UNIFORMES DE TODAS CLASES

ARTICULOS PARA VIAJE

**PEDRO ROLDAN**

PLAZA DEL PAN, 1 AL 3 - LINEROS, 17 AL 21

SEVILLA



SEVILLA

HOTEL

**CRISTINA**

Espléndida situación entre  
los jardines Cristina y la  
Torre de Oro

.....◆.....  
Teléfono, Tocador y W. C.  
en todas las habitaciones.

# COMPañÍA TRASMEDITERRANEA

Servicios de pasaje en cómodos buques de vapor o motor entre Barcelona y Palma de Mallorca; Barcelona y Valencia; Barcelona, Alicante y Orán; entre Málaga y Melilla; entre Algeciras y Ceuta o Tánger; entre Cádiz y Canarias.

Servicios de carga lentos y rápidos entre todos los puertos de España, Baleares, Canarias y Marruecos.

**BARCELONA**  
Gran Vía Layetana, 2.

**MADRID**  
Plaza de las Cortes, 6.

## Suscribirse a MUJERES ESPAÑOLAS



Máquinas para el vareo y desinfección de las lanas.

Visite esta casa y quedará convencido de sus servicios.

**Carranza 16**

Tel: 40481

**Madrid**